Трибуна вільного українського слова на вільній американській землі

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

Адреса Редакції і Адміністрації: "Svoboda", 81-83 Grand St., Jersey City 3, N. J. Телефон: HEnderson 4-0807, 4-0237. Тел. УНС: HEnderson 4-1016

РІК LX. Ч. 256. ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК, СУБОТА, 27-го ВЕРЕСНЯ 1952. П'ЯТЬ ЦЕНТІВ — FIVE CENTS No. 256. JERSEY CITY and NEW YORK, SATURDAY, SEPTEMBER 27, 1952. VOL. LX.

ЗАКЛИКАЮТЬ СТІВЕНСОНА ВИЯВИТИ ЙОГО ФОНДИ

З Шікаґо, найбільшого міста в стейті Ілиной, в якому то стейті демократичний кандидат на президента, Адлей Е. Стівенсон, займає уряд губернатора, розповсюднено вісті про фонди під управою Стівенсона. Про один фонд згадав сам губернатор, заявляючи, що він походить з залишків виборчої кампанії і з деяких добровільних дарів, а його ціль — додавати до платні стейтових урядовців, яких призначив Стівенсон, а яких нема як належно оплатити з стейтових прибутків. Про цей фонд з якого губ. Стівенсон відмовився скласти прилюдно рахунок, подає точніші вісті Донлап Сміт, голова організації „Додровольці за Стівенсона", кажучи, що він складений, між ін., з дарів двох-трьох шікаґовських бизнесовців, які жертвували до нього від 500 до 1,000 дол. Ці жертви зложили вони самі і ніхто їх про це не прохав. Чеки, якими вплачено дари виставлені на губернатора, а не на стейт.

Крім цього фонду, з якого губернатор давав дари чи додатки до платень іменованох собою урядовців, існує ще другий фонд, досі нікому не звісний, а який сягає 100,000 дол. Його існування виявляє Вільям Дж. МекКінні, який в рр. 1949 і 1950 постачав різні матеріяли для стейту. Він каже, що на цей фонд складали дари купці й підприємці, що постачали для стейту матеріяли вартістю 35,000,000 дол. МекКінні каже, що з того фонду губ. Стівенсон давав дари на добродійні установи, покривав витрати на деякі гостини і допомагав кандидатам до стейтової леґіслятури, які були прихильні Стівенсонові. За цими дарами губернатор не звертався до нікого, але касир стейтового демократичного комітету, Вільям Міллер, займався їх збіркою, дістаючи від 500 до 1,000 від жертводавців. МекКінні каже, що за його вістями ніхто з жертводавців не зазнав жадної ласки від губернатора.

Тому, що республіканський кандидат на віцепрезидента, сенатор Річард Нікcон, публічно вирахувався з свого фонду, губернатор стейту Ню Гемшір, Шерман Адамс, голова політичного штабу ген. Двайта Д. Айзенгавера, кандидата на президента від Республіканської партії, зажадав, щоб губ. Стівенсон склав публічний звіт з орудування своїми фондами так, як це зробив Нікcон.

Губ. Стівенсон, що спочатку відмовлявся скласти звіт з орудування першим фондом, після зазиву губ. Адамса заявив, що оголосить комунікат про це, одначе до четверга цього не зробив. Він теж не прийняв на конференції кореспондентів, виправдуючися підготовкою до промов для передвиборчої поїздки. Його заяви належить сподіватися кожного часу.

ВОНИ ЗНОВУ ПЛІЧ-О-ПЛІЧ



Сен. Ричард Нікcон і ген. Двайт Айзенгавер дружньо стискають собі руки при зустрічі у Вілінґ, Вест Вірджінія, після вияснень Нікcона щодо роблених йому закидів, що він користувався приватно збираними фондами. Айзенгавер заявив, що Нікcон цілком очистив себе від закидів і вони дальше пліч-о-пліч підуть до виборів, — Айзенгавер як республіканський кандидат на президента а Нікcон на віцепрезидента.

ІДЕН І ШУМАН ПРИЇДУТЬ ДО О.Н. АЖ ПО ВИБОРАХ В АМЕРИЦІ

Об'єднані Нації, Н. Й. — Ентоні Іден і Роберт Шуман, міністри закордонних справ Англії і Франції, заповіли, що вони приїдуть на сесію Генеральної Асамблеї Об'єднаних Націй, яка почнеться в Ню Йорку в дні 14-го жовтня, — щойно після президентських виборів в Злучених Державах. Своє рішення вони винесли в переконанні, що Генеральна Асамблея не почне дебат над важливішими проблємами перед висненням ситуації та знанням, хто буде наступником президента Трумана, ген. Двайт Айзенгавер з Республіканської, чи губернатор Адлей Стівенсон з Демократичної партії. У зв'язку з цим Генеральна Асамблея не перейде до обговорювання корейської проблеми аж доки не приїдуть обидва згадані міністри закордонних справ. Не зважаючи на це, державний секретар Ачесон буде вже на відкритті сесії Генеральної Асамблеї і американський представник в ОН Ернест А. Гросс заповів, що Злучені Держави домагатимуться дебат в справі Кореї вже перед американськими виборами. — При цій нагоді пригадується, що досі Злучені Держави були проти обговорювання справи Кореї в ОН, вважаючи, що такі дебати можуть бути перешкодою в переговорах в справі перемир'я. Тепер, виходило б, вони змінили свою думку. Поставлення корейського конфлікту на порядок нарад Генеральної Асамблеї цілком певно видвигне другу суперечну справу, а саме справу участи в тих дебатах представників комуністичного Китаю. Совєтський Союз ще не повідомив, хто очолюватиме совєтську делеґацію на теперішній сесії Генеральної Асамблеї, але припускається, що її очолюватиме міністр закордонних справ Андрей Вишинський та що й він припізнить дещо свій приїзд до Ню Йорку, подібно як це плянують Іден і Шуман.

с-еямту-Циаґдао

ЕВРОПА ПЛЯНУЄ З'ЄДНАННЯ СВОГО ГОСПОДАРСТВА З КОЛОНІЯМИ

Страсбурґ, Франція. — Дорадча Асамблея Ради Европи ухвалила вчора плян, який передбачує з'єднання европейських господарських ресурсів для допомоги в розвитку залежних від европейських держав колоній та домінії. Новий „страсбурзький плян" — пропонує створити новий величезний торговельний простір, що своїми ресурсами та торговельними і продукційними спроможностями становив би „третю силу" між великими господарськими, американським і совєтським бльоками. До цього третього бльоку мала б належати теж Британія зі своєю спільнотою народів. Рада Европи становить дискусійний парлямент чотирнадцяти европейських країн: Бельгії, Британії, Данії, Франції, Греції, Ісляндії, Ірляндії, Італії, Люксембурґу, Голандії, Норвеґії, Швеції, Туреччини і Західної Німеччини, як теж провінції Саарщини. Новий плян допоміг би Німеччині, яка не має колоній, користати з колоніяльних ресурсів з одного боку і збувати свої продукти в колоніях з другого. Дальшими цілями того пляну було б піднести життєвий рівень колоніяльних народів і тим захоронити їх перед інфільтрацією комунізму. З другого боку, мобілізація колоніяльних ресурсів для вжитку европейських країн відтяжила б у відповідній мірі Америку від постійної допомоги европейським країнам. Новий плян нагадує дещо намагання Британії і Франції перед другою світовою війною заспокоїти колоніяльні домагання Гітлера відкриттям Німеччині доступу до колоніяльних ресурсів. — Кінцевою ціллю того пляну було б зробити Европу самовистачальною та унезалежнити її від потреб постійної допомоги. „Економічний потенціял цих країн та їх територій в жадному разі не є менший, ніж господарська сила Злучених Держав або Совєтського Союзу" — твердив один з проєктодавців пляну. Асамблея крім того прийняла господарське звідомлення, в якому передбачується три головні пункти для здійснення нової господарської програми, а саме: 1. Створення Европейського Банку для розвитку заморських територій, до фінансової підтримки якого були б запрошені Злучені Держави Америки; 2. Уможливити довгореченцеві контракти на головні продукти і забезпечити в той спосіб ринок для колоніяльних продуцентів; 3. Встановити відповідну митну систему, з відповідними полегшами і першенством, між Британією і її спільнотою народів з одного боку, а европейськими країнами і їх заморськими територіями з другого.

Труман за контролю над прибутками урядовців

Вашинґтон. — През. Труман знову зажадав, щоб Конґрес розглядав прибутки публічних урядовців, що мають вищу від $10,000 річну платню, як це він запропонував був рік тому. Контроля мала б відноситися теж до членів Конґресу. Цю справу підніс президент на пресовій конференції, коли його запитали про думку в справі фонду сен. Нікcона. Він відмовився щось сказати про Нікcона, як теж і про фонд Стівенсона, а сказав тільки, що він сам не має жадного подібного фонду. У справі колишнього податкового асистента при генеральнім прокурорі, Ламара Кодлі, якого президент звільнив зі служби, а який перед сенатською комісією недавно сказав, що він має такі вісті про „кліку" в Білому Домі, що можуть викликати „потрясення", президент заявив, що він не жалує того, що відправив Кодля.

Совєтський амбасадор заперечує ведення „кампанії ненависти" до американців

Вашинґтон. — Новий совєтський амбасадор Георгій Н. Зарубін, заперечив, наче б Совєти вели кампанію ненависти до Америки, про що приходять до Злучених Держав вісті від европейських кореспондентів. Він сказав це на урядових відвідинах Білого Дому, що тривали тільки п'ять мінут, а пізніше повторив кореспондентам, що ждали його коло Білого Дому. — Президентові він сказав, що висловлює „почування щирої приязни" від уряду й народу СССР. Вийшовши з залі авдієнцій, він відмовився відповісти на різні запити кореспондентів. Щойно, як опинився на дворі, він дався переконати про потребу відчитання написаної наперед заяви, яку взяли на телевізійні й радіо апарати. Кореспонденти пригадують, що подібну заяву „приязни" склав був попередній совєтський амбасадор, Алексaндер С. Панюшкін, коли передавав президентові свої вірчі грамоти 31 грудня 1947 р., тому не беруть заяви Зарубіна серйозно. Після відчитання заяви Зарубіном, през. Труман відчитав свою наперед написану заяву про приязні почування американців до совєтського населення. — Амбасадор Зарубін приїхав до ЗДА минулого тижня. Він був давніше амбасадором у Британії, куди його перенесли з Канади. За часів побуту Зарубіна в Канаді, відкрито змову для викрадування атомової таємниці в совєтській амбасаді. Цю змову виявив аташе амбасади Іґор Гузенко. Урядова слідча канадська комісія звільнила Зарубіна від особистої відповідальности в цій справі і тому уряд Злучених Держав згодився прийняти його як нового совєтського амбасадора, акредитованого при Білому Домі.

Ген. Риджвей знову запевняє Европу

Амстердам, Голандія. — Ген. Метью Риджвей, головний командант аліянтських збройних сил в Европі, знову запевнив вчора голандців, що завданням Організації Північно-Атлантійського Пакту є оборона всіх західно-европейських країн, хоч узалежнив це від сил, якими ця організація розпоряджатиме на випадок аґресії. Ген. Риджвей твердив, що ці сили тепер ще не вистачаючі, але вони швидко збільшуються, а з цим і оборонну лінію можна пересувати завжди дальше на схід. Свої вияснення дав ген. Риджвей голандським кореспондентам після своїх відвідин в Голандії та інспекції голадських оборонних споруд. Голандські кореспонденти хотіли довідатись, чи це відповідає правді, що на випадок совєтського нападу на Західну Европу аліянти залишать Голандію.

Дощ і аліянтські гармати припинили атаки червоних в Кореї

Токіо. — Зливні дощі та сильний артилерійський вогонь з аліянтських гармат припинили вчора льокальні атаки комуністів на поодиноких секторах корейського фронту. Червоні від приблизно двох тижнів намагалися винайти „слабе місце" в аліянтських лініях та вели обмеженими силами постійні атаки. Теж вчора було кілька пробних наступів ворога, але їх відбито. Тимчасом аліянтський головний командант на Далекому Сході, ген. Марк Кларк, вернувся вчора з Кореї назад до своєї головної квартири в Токіо. В Кореї він відбув інспекцію фронту та мав наради з командантом аліянтських військ в Кореї, ген. Дж. Ван Флітом. Ген. Кларк заявив, що його відвідини в Кореї були тільки „рутиною".

Іран ставить передумови для полагодження нафтового конфлікту

Лондон. — Сьогодні опубліковано тут відповідь іранського прем'єра Моссадека на спільного листа прем'єра Черчила і президента Трумана з пропозиціями для полагодження англо-іранського конфлікту. Іран погоджується на англо-американську пропозицію, щоб цю справу передати Міжнародному Трибуналові Справедливости, але рівночасно ставить передумови цеї згоди. Він насамперед домагається, щоб Англо-Іранська Компанія заплатила Іранові 137,200,000 долярів, які мали б йому належатись на підставі англо-іранського договору з 1949-го року, що його Іран не ратифікував і сам порушив націоналізацію нафти. Проте, Іран погоджується цю суму повернути, якщо Міжнародний Трибунал вирішить, що вона йому не належиться. Крім того, Іран домагається, щоб Англія обмежила свої домагання відшкодування тільки до самих націоналізованих тепер нафтових посілостей, а не до втрат, які вона понесла внаслідок націоналізації. В іранській ноті сказано, що уряд Ірану погодиться на арбітраж Міжнародного Трибуналу тільки тоді, як Англія прийме всі його передумови, а не тільки частину з них. Крім того, Іран обмежує час до десяти днів, впродовж яких Англія повинна вирішити своє становище до цих іранських протипропозицій, застерігаючись, що після того часу він може ці пропозиції відкликати або уневажнити.

Світова жидівська допомога висотою $300,000,000

Ню Йорк. — Об'єднаний Жидівський Апель в Ню Йорку влаштував з нагоди тринадцятої річниці свого існування обід в готелі Астор, під час якого проголошено, що в самому Великому Ню Йорку ця організація призбирала від 1939 р. $300,000,000 на допомогу жидам по цілому світі, в першу чергу тим, що находяться в державі Ізраїля. Предсідник Об'єднаного Апелю Ізраїля зголосив на обіді вимогу про $27,000,000, які треба скласти впродовж найближчих трьох місяців, щоб заспокоїти необхідні потреби 240,000 іміґрантів, що живуть в тимчас. бараках в Ізраїлі.

„Зловили" большевицького свідка в залі переслухань

Ню Йорк. — Константин Радзій, який каже, що народився в Вілейці, на Україні, прийшов до залі, де сенатська підкомісія внутрішньої безпеки переслухувала свідків про існування ячейок серед професорів колеґій та університетів. Підкомісія негайно його покликала на свідка. В Федеральнім Слідчім Бюрі він записаний як комуністичний наганяч від 1919 р. Коли його спитали, чи він прийшов до залі, щоб тероризувати свідків, він відмовився взагалі від свідоцтва, кажучи, що йому вільно було прийти до залі на публічне переслухання. Інший свідок, уродженець Росії, проф. Гері Дж. Албаум, признався, що він належав до Комуністичної партії від 1938 р., одначе під час союзу Гітлера з Сталіном втік з Ню Йорку, хотячи покинути партію. Він потім опинився в університеті Віcконсін, щоб позбутися комуністів. Він свідчив, що в Бруклинській колеґії є коло 20 професорів комуністів. Президент Бруклинської колеґії, д-р. Гарі Ґідензі. наказав негайно перевести слідство, щоб почати якісь правні засоби проти таких професорів. Белла Дод, що колись була організаторкою ячейок між професорами, виявила, що комуністи мають наказ заперечувати в слідстві чи в суді, що вони члени партії, хоч вони вписані в члени. Радзія підозрівають у шпигунстві.

Всі члени Політбюра вибрані делеґатами на партійний конґрес

Москва. — Всі дванадцять членів Політбюра, між ними і маршал Сталін, вибрані делеґатами на проголошений партійний конґрес, який відбудеться 5 жовтня, після довгої перерви, бо аж від 1939 року. Вони виступають як делеґати від Московського району. Партійний конґрес має скасувати Політбюро, а на його місце мають покликати президію, хоч уже тепер надіються, що до президії ввійдуть ті самі люди, що були членами Політбюра. На районових московських зборах вибрали делеґатом також Н. С. Хрущова, що має бути першим секретарем. Він має виголосити одну з головних промов на конґресі. Вже тепер Хрущов заявив, що в московському районі забагато всяких „виконавчих" органів, які вибирається на основі „приязні, спорідненя і особистої симпатії", і це являється „найбільшим злом". Деякі виконавчі органи „використовують свої становища для особистих користей", і дають відчути другим, що вони можуть робити те, що їм подобається" та встрявають у таку практику, щоб покривати прогріх тих урядовців, які провинилися в своїй праці.

Французи залишили розшуки за підводним човном

Тульон, Франція. — Французька фльота подала до відома, що залишають розшуки за підводним човном „Сівіллою", який 24 вересня занурився в воду під час маневрів недалеко Тульону. Літаки побачили на воді велику пляму з пального, яке було на „Сівіллі", а також куски розбитого човна, в якому загинули 3 старшини та 45 моряків. Море в цьому місці проти Рівієри глибоке на 2,100 стіп. Тисячатоновий човен, як припускає команда фльоти, розбився під впливом вибуху, що настав від великого тиснення.

АЙЗЕНГАВЕР ПЛЯНУЄ ЗМІНУ В СИСТЕМІ ОБОРОНИ

Балтімор. — Кандидат Республіканської партії на президента, ген. Двайт Д. Айзенгавер, обвинуватив адміністрацію през. Трумана в недостачі передбачування і постійности при розбудові оборони проти Росії. Від себе генерал запропонував програму дати Америці „найбільшу оборону за менші гроші з найменшою проволокою." Генерал звернув вістря своєї критики проти Ради Краєвої Безпеки, тобто найвищої установи, що складає оборонні пляни. Він вимагає насамперед цілковитої зміни персоналу в цій установі, а за те дораджує поширити її, приймаючи до її складу цивільних людей „з найвищим талантом, чесністю і посвятою для публічної служби", які не мали б іншого зайняття. Ці люди мали б приходити на наради за чергою так, щоб мали завжди свіжий погляд і приносили з собою відсвіження думки під час нарад. — У склад теперішньої Ради Краєвої Безпеки входять: президент, цілий кабінет, голова об'єднаних ген. штабів генерал Омар Бредлі, генерал Волтер Б. Сміт, як директор Центральної Розвідчої Аґенції і Джан Р. Стілман, діючий голова Краєвої Ради Ресурсів. Айзенгавер каже, що це помилка обмежувати склад Р. К. Б. до кабінетних урядовців. — Друга важлива пропозиція генерала така, щоб нова адміністрація в найшвидшому часі створила двопартійну комісію для перестудіювання операцій департаменту оборони.

З дальших плянів передвиборчої кампанії Айзенгавера звісно, що він має об'їхати 26 стейтів, починаючи з 1 жовтня. Об'їздка відбудеться залізничим потягом і літаками, як це оприлюднив Краєвий Республіканський Комітет. Справу сен. Річарда Нікcона вважає комітет замкненою. Нікcон продовжує запляновану давніше передвиборчу аґітацію.

Ще про відзначення роковин Лисенка метрополітальною радіовисильнею

Ню Йорк. — Як уже повідомлено, метрополітальна радіостанція Ню Йорку, WNYC, що діє під протекторатом мейора міста Вінсента Імпелітері та під керівництвом С. Сіґела і Германа Нюмена, відомого диригента і піяніста, передаватиме в найближчу неділю, 28-го вересня ц. р., від год. 6:30 до 6:45 ввечорі, на хвилі 830 КС та на хвилі 93,9 МЕҐ, окрему програму для вшанування роковин українського композитора Миколи Лисенка. В цій програмі, яка відбудеться в рямках щонедільних 'Сонґ Клессикс', виступить оперовий співак Теодор Терен, що відспіває композиції Лисенка: „Мені однаково", „Ой Дніпре", „Айстри" та „Ой бре, море, бре". З приводу цеї програми, яку здобуто головно стараниям пані Сагайдачної, УККомітет проголосив окремий комунікат, в якому повідомляє про цю програму, визнаючи її офіційним започаткуванням святкування в ЗДА роковин Миколи Лисенка. В рямках дальших святкувань приготовляється низка інших імпрез.

ПРИЯТЕЛІ МІЖ СОБОЮ



Сенатор Алексaндер Смит з Ню Джерзі в гурті своїх українських приятелів під час прийняття в Нюарку, на якому сен. Смит радився українців як Америка може допомогти Україні визволитись з совєтсько-російської неволі. На фото (від ліва): сенатор Смит, голова УКК проф. Лев Добрянський, голова Українського Республіканського Комітету стейту Ню Джерзі адв. Іван Романишин та голова українського відділу в Краєвому Республіканському Комітеті Дмитро Галичин.

П'ЯТИХВИЛИННИЙ БІЙ АНГЛІЙСЬКИХ КОРАБЛІВ З КИТАЙСЬКОЮ БАТЕРІЄЮ

Гонґ Конґ. — Два англійські воєнні кораблі, фреґата „Маунтс Бей" і нищильник „Консорт" розпочали бій з комуністичною китайською батерією на острові Лофсамі, що недалеко Гонґ Конґу. Причиною тієї бійки було те, що червоні китайці зупинили англійський корабель „Такшінґ" на повному морі та під загрозою стрілів привели його до порту на острові Локсамі, де змусили висісти з корабля двох китайців, заявляючи, що їх обвинувачується в фальшуванні китайської валюти вартости 50,000,000,000 китайських долярів ($,175,000). На поклад англійського корабля ввійшли два замасковані китайці в товаристві 20 озброєних моряків, знайшли між китайськими пасажирами китайців Чінґа і Ло та взяли їх із собою. Англійський корабель „Такшінґ" просив допомоги і негайно приїхали два воєнні англійські кораблі, що відкрили вогонь проти китайської батерії на березі острова. Досі не усталено, які шкоди на острові спричило п'ятихвилинне його бомбардування. Корабель „Такшінґ" має сліди китайських куль, але нема жертв між його 302 пасажирами. Англійські воєнні кораблі могли з'явитися аж після того, як китайці арештували тих двох нібито „фальшівників" грошей.

СВОБОДА SVOBODA
український щоденник UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1893
Ukrainian newspaper published daily except holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J., on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage privided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

ПЕРЕДПЛАТА:		SUBSCRIPTION RATES:	
На рік	$10.00	One year	$10.00
На пів року	$ 5.25	Six months	$ 5.25
На три місяці	$ 2.75	Three months	$ 2.75
В Джерзі Ситі і закордоном:		Foreign and Jersey City Rates:	
На рік	$12.00	One year	$12.00
На пів року	$ 6.50	Six months	$ 6.50
На три місяці	$ 3.50	Three months	$ 3.50

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

За оголошення редакція не відповідає.

Адреса: "SVOBODA," P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

ПЕРЕДУМОВИ СПІВПРАЦІ З РОСІЯНАМИ

Можливості порозуміння та співпраці між поодинокими народами Совєтського Союзу та їх екзильними представництвами, чи їх національностевими групами в інших країнах, належать в теперішній стадії холодної війни між демократіями і комунізмом до найактуальніших і найважливіших проблем теперішньої політики в міжнародному маштабі. Від позитивної розв'язки цеї справи, отже наладнання тої співпраці, може залежати дуже багато, бо вона може мати рішальний вплив на вислід теперішнього світового конфлікту, вона може заощадити багато жертв та у великій мірі допомогти до розв'язки заплутаної проблеми майбутнього ладу, а тим самим і миру.

Поодинокі західні країни, зокрема Злучені Держави Америки, починають поступово здавати собі з цього справу і відповідно поступати. Цим можна вияснити останні живі заінтересування американських офіціяльних і півофіціяльних чинників не тільки самими проблемами такої співпраці, але й їх наладнанням. Проте, на шляху до наладнання співпраці зустрічається низку не тільки тактичних, але й принципових труднощів і перешкод в одному пункті: наладнання співпраці між росіянами та іншими національностями Совєтського Союзу. Факт, що таку співпрацю між „іншими національностями" вже в різних формах наладнано або наладнується, призводить до єдино можливого висновку і переконання, що головна трудність і перешкода для встановлення відповідних можливостей і форм порозуміння і співпраці з росіянами лежить виключно по боці самих же росіян та їх більше чи менше високих покровителів.

Неросійські групи підсовєтських народів вже не раз і цілком недвозначно дали до зрозуміння, що вони готові піти якнайдальше в співпраці з росіянами та в боротьбі за повалення комунізму і своє визволення. Це стверджено теж в окремій резолюції П'ятого Конґресу Американських Українців, як теж з боку інших українських і не-українських неросійських представництв у вільному світі. Проте, гіркий досвід історії, суто російсько-націоналістичний характер совєтського комунізму, як і сама постава російських екзильних представників цілком оправдано насторожує всі не-російські національності та диктує їм деякі передумови, без здійснення яких співпраця з росіянами не була б жадною співпрацею, тільки капітуляцією перед росіянами та зреченням тих найістотніших ідеалів, за які ці народи боролися колись проти білої, а сьогодні борються проти червоної Росії: безвастережної волі і державної суверенности.

Американська офіціяльна політика може мати свої причини, чому вона ще досі не поставила цеї справи так ясно і виразно, як це поставили не-російські групи і як це цілком виразно виходить з принципів американської демократії. Не можна теж не признати, щоб і в американській політиці не було в цьому відношенні деякого поступу. Факт, що в різних урядових і півурядових американських аґенціях сьогодні вже не признається абсолютної російської суприматії, але респектується голоси інших груп, становить вже великий крок вперед. За ним мусять піти дальші кроки і Америка зробить велику прислугу собі та очолюваній нею справі вільного світу, якщо вона своє відношення до російської і всіх інших національних груп базуватиме на засадах повного і абсолютного рівноправства всіх народів Совєтського Союзу. А це вже курйоз нашої доби, що не-російським народам, які двигають головний тягар і приносять найбільші жертви в боротьбі проти комунізму, який на практиці не є нічим іншим, як тільки коньюнктуральною відміною російського націоналістичного імперіялізму, доводиться домагатись від загроженого тим же імперіялізмом Заходу нічого іншого, як тільки самозрозумілого для них рівноправства.

Тому вважаємо, що абсолютне рівноправство російського та всіх інших більших і менших народів Совєтського Союзу, взаємно признані і респектовані їхні права на повну національну волю і державну суверенність є першою і головною передумовою порозуміння, співпраці і дружби в теперішній затяжній боротьбі проти комунізму і в майбутньому творенні справедливого ладу та закріпленні тривкого миру.

Хресту Твоєму покланяємось...

Знову Церква воздвигає Хрест Господній. Як урочисто, зворушливо і чудово співає Церква, благословляючи світ і схиляючись перед з'ображенням цього Животворного Хреста.

Хрест — свідок Божої любови і нашого нерозуміння цієї любови. Він свідок нашої недосконалости, відречення від Істини. Але й він свідок і того, що Істина не відцуралась від нас. Вона прийшла до нас і ми стоїмо перед великим її образом.

„Хресту Твоєму поклоняємось, Владико, і святе Воскресення Твоє славимо".

Ми поклоняємось Твоєму Хресту, бо на Хресті Ти засвідчив свою найвищу любов до нас. Ти відкрив і нам всім ту путь, що веде до цієї любови.

Господь наш прийшов на землю і приніс нам вищу Істину, заповівши людям, щоб вони цю Істину пізнали, бо тільки вона їх може зробити вільними.

І що ж? Яка велика невдячність! За те, що Він проповідував Істину, Його повели на Голготу, розп'яли на Хресті. Замовкло Слово Боже. Господь висловив усю Істину і тепер настало мовчання. Він мовчить, коли людина робить злочини. Він мовчить, коли брат убиває брата, а сестра ненавидить сестру. Він мовчить на своєму Хресті.

Тепер Істину говорить Хрест Господній. Світ увінчаний хрестом Божої любови, Божої мовчазної сили й турботи про людей. Хрест став символом нашої Віри, нашої Любови. Як символ любови ми воздвигаємо цей хрест супроти інших теперішніх символів, символів боротьби і диктатур, що сіють ворожнечу, ненависть, війну, кровопролиття.

Зло гине від одного тільки погляду на Хрест. Ти хочеш звільнитись від зла, — візьми Хрест Свій. Ти хочеш позбутись лукавства, бути мудрим, чистим, вільним від смутку земного, від його страждань, — візьми Хрест Свій. Ти хочеш знайти безмежну любов і відчути її радість, — візьми Хрест Свій.

Тільки хрест робить людину доброю, вільною, життєрадісною, щасливою. Ніякі обіцяні земні блага тоталітарних режимів не можуть принести людині спокою і задоволення. Всі ці обіцянки фальшиві. Вони ведуть не до кращого життя, а до збільшення страждань, до ширення зла, до більшого поневолення людини людиною, вони ведуть до заперечення істини, що тільки одна-єдина може зробити людину вільною.

В ці важкі часи нашого життя, коли зло, диявол, намагається опанувати цілий світ, у ці часи найбільшою зброєю охоронити світ від небезпеки, знищення, є хрест. Хрест несе спасіння від прокляття, війни, руїни, тортур, заслань і фізичного знищення.

Церква Христова щороку воздвигає Хрест, оцей щит віри, символ любови і справедливости, і в своїй пісні закликає вірних вклонитися, вшанувати це божественне знаряддя спасіння людства.

Пантелеймон Ковалів

Микола Чубатий

Криза в українознавчих науках

(Думки з нагоди близьких Загальних Зборів НТШ в Америці)

I.

Мало якого народу в світі наука мала такий велетенський вплив на формування самої нації та її політичної ідеології, як в українського народу. Причина в цьому, що у других народів сам факт існування нації не був ніким оспорюваний. Були це народи державні, тоді сам факт існування держави ставав вихідним пунктом дослідів для гуманістів даного народу, себто дослідників його історії, мовознавства чи історії духової культури. Знов у таких недержавних народів, як поляки, італійці, болгари чи інші, що були в 19-тім столітті позбавлені власної держави, їх культури та їх державні традиції були ще настільки живі, що ніхто не сумнівався в їх існуванню як окремих народів. Інакше було з українським народом.

Завдяки близькості церковної культури трьох східноевропейських народів — українців, росіян та білоруснів, дальше завдяки існуванню сильної централістичної російської влади, що доцільно працювала над злиттям трьох східно-европейських народів в один народ та в одну державну націю, само існування українського народу (а так само білоруського) поставили в сумнів не тільки ворожа російська влада, але також під впливом російської пропаганди мало не цілий світ.

Ця доцільна праця російської державної влади над духовним злиттям східно-европейських народів в один російський нарід зокрема ярко зазначилася на церковнім та мовнім відтинку. На церковнім відтинку російська влада з усією безпощадністю переслідувала та нищила традиції українського православ'я, а передусім українське та білоруське католицтво та виключала його існування навіть тоді, коли допускала існування чужого римо-католицтва, церковну культуру поляків в цім районі Европи. На мовнім відтинку йшла так само безпощадна боротьба з окремою українською літературною мовою ще перед виступом Котляревського, як теж по відродженню української народної літератури, аж до поліційних заборон тої мови включно.

Треба ствердити, що російський уряд мав в цьому напрямі успіхи не тільки поза Україною, але також в самій Україні. Існування галицького москвофільства та малоросійства на східній Україні це доказ, що політична програма російського уряду — мати на сході Европи один нарід робила поступи. Галицьке москвофільство та малоросійство на сході це також майже виїмкова поява тільки серед українського народу, бо мало є прикладів в історії, щоб поважні шари якогось народу самі заперечували своє існування як народу.

Українська наука 19-го століття стала перед рідким завданням доказувати існування самого народу; треба було по черзі доказувати існування окремої української мови, окремої української історії, окремої української культури та цілої духовости. **І це саме було предметом українознавчих наук впродовж майже повних ста років.**

Вихідною точкою наукових дослідів, що доказували існування українського народу стало збирання українського фолкльору та досліди над ним. Українська усна словесність мала узасаднювати право на існування окремої української мови та літератури. Вона й стала в першім періоді головним джерелом надхнення для української літератури та мовознавства. Результатом дослідів над українським фолкльором та народною духовістю було ствердження М. Костомаровим існування двох „руських народностей"; існування третьої все ще було неузасаднене.

Остаточно доведено існування народу в етнічному розумінню, але ще далеко було до ствердження, що існує українська нація, себто колектив людей, об'єднаних одним минулим та бажанням власного одного політичного майбутнього. Щоб це сталося, треба було довести окрему духовість українського народу, окрему історію, окрему правну ідеологію, самостійну економічну структуру, окрему місію українського народу на земному ґльобі.

Вже були довели існування окремої самостійної української мови, але українську історію ще плутали з російською історією, українську духовість в науці ще сильно плутали з російською духовістю. Не говоримо вже про окрему українську політичну думку, себто прямування зформувати український мовний колектив, український етнічний колектив в один політичний колектив.

Над утриваленням спільности історичних та духових інтересів українського народу з російським впродовж другої половини 19-го століття аж до 1914 р., систематично працювала так звана „западно-русска історична школа", що опрацювала величезну масу проблем з ділянки української історії, старої української літератури, історії права, мистецтва тощо, але не як проблем окремої української нації, тільки як проблем західної вітки одного російського народу.

„Западно-русская школа" стверджувала існування окремішностей на західних територіях Росії (поміж польським та російським народом) витворених, мовляв, польсько-литовським пануванням на тих землях, одначе все таки населення тих просторів вважалось історично та етнічно російським (русским), тільки в наслідок польсько-католицького панування відчуженими від одного „русского пня". Це була тільки „западна галузь одного російського народу".

Западно-русска історична школа працювала на територіях України та Білорусі, зокрема на університетах України, на російськім університеті в Варшаві та Дорпаті. По більших містах західної території російської держави були організовані археографічні комісії та пункти зберігання старих актів. В науковій системі западно-русскої школи працювало також багато українців, бо це давало їм змогу взагалі досліджувати українську старину і мати доступ до старих актів, що відносилися до української історії, а навіть брати участь в редаґуванню тих публікацій, безперечно великого історичного значення. Відомо, що й перша спроба утворити перше справді українське наукове товариство скрилася під фірму Южно-Російського Відділу Імператорського Географічного Товариства.

В працях западно-русскої історичної школи брали участь малороси, вороги всякої окремішности українського народу, але також і справжні українці-патріоти, що використовували ці можливості до праці на полі українознавства, для якого справді дали багато матеріялу. Все таки праця українців в западно-русскій науково-дослідчій системі мала також багато лихих сторін, зокрема в ідеологічній площині.

Серед праці з товаришами росіянами чи малоросіянами в западно-русскій науковій системі загублювалася ця політична ідеологія, що її вже були створили Кирило-Методіївські Братчики (1846 р.) про потребу утворити теж Українську Республіку, зфедеровану з цілим свобідним слов'янським світом, серед якого Україна мала займати центральне та морально найбільше сильне становище.

На місце виразної української політично самостійницької програми (бо становище Кирило-Методіївців давало Україні на ділі політичну рівність та самостійність) приходить свідомість політичного зв'язку України з Росією. Найбільшою мрією тогочасного покоління ставала якась куца культурна автономія України з українськими народними школами, а не українська держава, як було в 1846 році.

Ще більшу шкоду зробила западно-русска школа в духовості української інтеліґенції. Ціллю тої школи було доводити не тільки політичну, але й духову єдність України та Білоруси з Росією, перервану польським пануванням. Це польське панування, вчила западно-русска школа, було в цілій основі вороже українському народові і все, що воно несло зі собою, було на згубу українського народу. Від повної загибелі Україну спасла Москва (1654 р.). Всі західні впливи, що приходили в Україну через Польщу, а зокрема релігійна унія, що релігійно роз'єднувала український нарід з російським та виривала його з духової орбіти Москви, третього Риму, була виключно на згубу українського народу, вчили вчені западно-русскої школи. Україна, на їх думку, належить до сходу, до того культурного і духового осередку, що для нього столицею Москва.

В результаті українські вчені, що працювали в западно-русскій науковій системі, дали величезну масу матеріялу про Україну, часто, правда, однобічно підібраного, одначе згодом він став придатним для праці над системою української історії. Рівночасно вони внесли сильні елементи духової та політичної солідарности України з Росією. Нарід був вже доведений, але не було ще нації, коли українська народна школа в Росії була верщком українських політичних аспірацій. Федералістичні пляни Михайла Драгоманова були величезним, прямо революційним кроком наперед, хоч і Драгоманів ви-

(Продовження на ст. 7-ій)

ВІСТКИ З УКРАЇНИ

(Нотатки з совєтської преси)

Капелю бандуристів, що складається з робітників металурґійного заводу в місті Дніпроджерзинське, президія верховної ради УРСР нагородила почесною грамотою. Окремо, за заслуги в розвитку музично-вокального мистецтва, грамотами нагороджено керівників цієї капелі бандуристів М. Лобка і П. Щепакіна.

Державне видавництво політичної літератури в Києві випустило книжку І. Довгаля „Вплив російської революції 1905 року на розвиток революційного руху в Галичині". Тенденційна мета цієї книжки: виправдати сучасну русифікаційну політику Москви. Завідуючий катедрою марксизму-ленінізму Львівського лісотехнічного інституту І. Богодист нарікає в Радянській Україні (16 липня), що науковці Львівських інститутів працюють майже над історичною тематикою, а таких тем як, наприклад, колективізація Західньої України, не зачіпають. І. Богодист пише: „Нема також і друкованих праць львівських істориків, в яких би викривалася зрадницька роля українських буржуазних націоналістів".

Українські націоналісти ніколи не присягалися у вірності московським окупантам, тому вони не можуть бути зрадниками. Комуністично-російські окупанти хочуть, щоб українці не знали своєї історії і щоб їхні вчені оганьблювали своїх найкращих синів.

Українською територією безперестанно мандрують різні закордонні комунофільські делеґації. Ці мандри лягають тяжким матеріяльним тягарем на українське населення, бо всі витрати оплачує держава. Совєтські пропаґандисти возять ці делеґації в показові музеї, театри, заводи, ховаючи від них масові картини злиденного життя більшости населення. Протягом серпня в Києві гостювала делеґація англійських учителів. В Харкові гостював чехословацький ансамбль пісні і танцю. В найбільших містах України побувала делеґація товариства німецько-совєтської дружби. Два тижні на півдні України гостювала група румунських селян. Радянська Україна 21 серпня надрукувала враження бельгійки з її мандрівки Україною. Бельгійка Марі Гісс пише: „Ми захоплювалися волею, енергією, сміливістю і оптимізмом радянських жінок. На Україні, яка особливо була зруйнована під час війни, ми відвідали в околицях Черкас один колгосп, головою його є жінка, мати трьох дітей, яку за її зослуги співгромадяни обрали депутатом Верховної Ради. Ми бачили відбудовані будинки і в тому числі школу-десятирічку, будинки колгоспників, ясла, дитячі садки; у всіх цих віддалених селах у нас викликала захоплення увага, з якою ставляться до матері-жінки... Ми відчули, які ці селяни щасливі, які вдячні вони і віддані своїм керівникам, як вони їх люблять і поважають".

Цікаво, як би полюбили бельгійці цих керівників, аби вони „визволили" їхню країну?

В селі Вороб'ївці на Чернігівщині споруджено пам'ятник „героєві громадянської війни" Тимофієві Чернякові, який в серпні 1919 року загинув під час бою з військами УНР. 2 серпня ц. р. М. Гречуха, голова президії верховної ради УРСР, вручив ордени і медалі групі енкаведистів: працівникам міністерства державної безпеки, міліції і міністерства внутрішніх справ. Нагороди видано за „вислугу років і бездоганну службу".

Ось хто заслуговує на пошану Кремля!

Державне видавництво Білоруської республіки випускає в цьому році нове видання Кобзаря Т. Г. Шевченка білоруською мовою. Вперше Кобзар був виданий білоруською мовою в 1939 році. Так інформує часопис Советская Белоруссия.

У Львові й в інших містах Західньої України протягом серпня виступала з концертами оркестра народніх інструментів Узбекістану.

Часопис Радянська Україна 14 серпня в передовій статті „Сталінське" піклування про розвиток радянської літератури" відзначив річницю наступу московської Правди проти української культури. Часопис пише: „Виступ Правди підніс нашу пильність і непримиренність щодо всяких проявів ворожої ідеології і, насамперед, отруйної ідеології українського буржуазного націоналізму, який душею і тілом запродався нині американським імперіялістичним паліям нової світової війни... Минулий рік був роком перебудови роботи спілки радянських письменників України. Посилилась увага до творчих питань, до ідейного зростання письменників, підвищилась вимогливість до художньої продукції, загострилась большевицька непримиренність до всякого роду ідеологічних перекручень, насамперед націоналістичного і космополітичного характеру...'" (Л Л)

Д-р Роман Криштальський

Український Державний Центр

(Доповідь на 5-тому Конґресі Американських Українців)

(1)

Український Державний Центр по цей бік залізної завіси, це нинішній стан. Бо там — по той бік завіси — в Україні — немає Українського Державного Центру, але є Москвою насаджений, окупаційний режим, що називає себе урядом УССР. Це стан, що в ньому знайшлися й усі ближчі і дальші сусіди України. І їхні леґальні, власним народом обрані державні центри, знаходяться по цей бік залізної заслони — а там на їх землях, так як в Україні — Москвою накинуті правителі.

Одначе таке ствердження не передає ще точно нинішнього стану. Бо не можна сказати, що на окупованих українських землях зовсім немає Українського Державного Центру. Він є і там, він живе в душі народу, в його пам'яті і в його сподіваннях. І проречистим доказом цього є те, що коли 1941 року на короткий час відчинилися двері Східньої України і звідтіля знову ринула на захід нова хвиля політичної і культурної еміґрації, тоді та нова еміґрація голосно заявила, що вона жила, боролася, страждала в вірності державі, створеній українською революцією 1917 року, в вірності Українській Народній Республіці, державі Симона Петлюри. І напевно й тепер большевицький терор не вбив в серці народу того спомину і тої вірности. Тож дійсний стан сьогодні можна коротенько окреслити так:

Правний, українським народом установлений Державний Центр Української Народньої Республіки — є тут — по цей бік залізної завіси — але він є й там, і діє в найглибших глибинях народньої душі, в тузі і в актах спротиву всього народу.

Українська Народня Республіка — це завершення політичного і культурного відродження української нації в 19-му сторіччі. Старовинний знак Володимира Великого, ТРИЗУБ — що став тепер державним гербом Республіки — військові відділи, що приймали назви славних гетьманів — все те підкреслювало ТЯГЛІСТЬ українських державних традицій і прямування.

УНРеспубліка **створена** 3-тім Універсалом Укр. Центральної Ради 20 листопада 1917 року. Московський комуністичний уряд визнав цю Українську Державу окремою постановою з дня 4-го грудня 1917 року. Зв'язалися з Україною і фактично її визнали — головні держави тодішньої Антанти. Першою державою, яка визнала УНРеспубліку і нав'язала з нею дипломатичні взаємовідносини — була Франція. Вже в грудні 1917 року — отже навіть ще перед 4-тим Універсалом, — генерал Табуї увійшов в офіціяльні стосунки з Українським Урядом, як уповноважений Французької Республіки. 11 січня 1918 р. генерал Табуї вручив Українському Урядові письменну декларацію свого уряду, з якої дозволю собі зацитувати декілька характеристичних уступів: „Уряд Французької Республіки, повідомив мене телеграфічним шляхом, який є нині одиноким засобом комунікації під сучасну пору, — що він мене призначив уповноваженим представником Французької Республіки при Уряді Української Республіки. Незабаром буде вже рік, як я перебуваю на території України. Продовж цього часу я мав нагоду простудіювати історію України, я стежив з увагою за розвитком її національного руху і міг обсервувати зусилля Укр. Республіки для створення і закріплення моральних і фізичних сил, потрібних для організації держави. Я стежив за всіма цими фактами з постійним зростаючим зацікавленням і сьогодні я щасливий і гордий, що це була не тільки моя особиста заінтересованість, але що Уряд Французької Республіки одобрює мої зусилля і доручає мені продовжувати ті прекрасні відносини, які розвинулися між нами. Я приношу Вам сьогодні, Пане Президенте, офіціяльне запевнення, що Франція, яка є першою державою, яка рішилася на цей важливий крок, підтримає всією силою свою Українську Республіку в її змаганнях іти шляхом, який вибрали Аліянти і на якому вони йтимуть без вагання дальше, глибоко свідомі своїх прав та своїх завдань супроти демократії всього світу і людства. Від нинішнього дня Франція вступає в офіціяльні взаємовідносини з Україною".

В слід за Францією пішла Велика Британія, яка акредитувала свого представника при Уряді Укр. Республіки. Цей представник Сер Піктон Баґґе у своїй ноті до Укр. Уряду писав: „Мій Уряд доручив мені запевнити Вас про його найкращі наміри. Він буде підтримувати усією своєю силою Український Уряд в його зусиллях завести справну адміністрацію, яка забезпечить лад..."

Так оце Українська Держава вийшла в 20-тому сторіччі на терен европейської політики. Але молода державність зразу знайшлася в дуже тяжкому положенні. Комуністичний уряд, не зважаючи на признання пішов війною проти неї, а його п'яті колони вперше на Україні дали ПОКАЗ свого небезпечного діяння. З другого боку розкладені царські армії розсипалися, нищучи по дорозі додому майно, життя, рештки державного ладу. Вкінці з заходу сунула на Україну потужна армія центральних держав в пошукуванні за хлібом. В такій трудній ситуації Укр. Центральна Рада проголошує 4-тий Універсал з його незабутніми словами: „Від нині Укр. Народня Республіка стає вільною, від нікого незалежною, самостійною державою українського народу". Після цього заключує так званий Берестейський Мир з центральними державами. Нові чотири держави — Німеччина, Австрія, Болгарія і Туреччина визнають Українську Народню Республіку, висилають своїх послів у Київ і приймають українських послів у своїх столицях. Це промощує шлях до дипломатичних взаємин України з деякими невтральними державами як Швеція і Швайцарія. Ця справа має величезне політичне значення не тільки як історичний факт, але й на майбутнє, бож в слушний час Український Екзильний Державний Центр, як законний спадкоємець традицій нашої державности, доби визвольних змагань, зможе покликатися на згадані акти і договори.

Воєнні події ще раз кидають УНРеспубліку в вир війни на кілька фронтів: З заходу наступають поляки, з півночі большевики, з півдня царські білі армії, споможені Антантою. І знову серед найтяжчих днів українська політична державна думка і воля знімаються на верхи. 22 січня 1919 року українська державність завершується актом Соборности, коли то створена 1-го листопада 1918 р. Зах. Укр. Народня Республіка зливається з Укр. Народньою Республікою в одну самостійну і соборну Українську Державу. Слідує трагічна і героїчна доба з її — з конечности заключеним Варшавським договором недодержаним поляками і скасованим українською стороною.

В бою з ворогом відступала Укр. Державність — але не похилила своїх прапорів ніколи. Її носій Державний Центр, з Головою Директорії, Головним Отаманом Симоном Петлюрою, українське військо, мусіло залишити батьківщину, щоб серед інших умовин продовжувати боротьбу за українську державну свободу.

Ця боротьба велася безупину, в різних формах. Повстання, що не вгавали в першій половині 20-тих років, Спілка Визволення України з її трагічним епілогом, селянський спротив, аж до активного спротиву під час другої світової війни — це різні вияви боротьби, що безпосередньо в'язалася з Укр. Державним Центром. Так само і рівнобіжно йшла вперта дипломатична акція в столицях світу, перед Лігою Націй за привернення Української Самостійности.

Жовтень — місяць книжки!

КНИЖКА — ЦЕ НАЙКРАЩИЙ І НАЙВІРНІШИЙ ПРИЯТЕЛЬ ЛЮДИНИ! ВОНА ПОРАДИТЬ, ПОТІШИТЬ ЧИТАЧІВ І БУДЕ ЇМ НАЙЛІПШОЮ РОЗРИВКОЮ ПІД ЧАС ОСІННЬОЇ І ЗИМОВОЇ НЕПОГОДИ. КОРИСТАЙТЕ З НАГОДИ І ЗАМОВЛЯЙТЕ КНИЖКИ!

ВЕЛИКА ВИПРОДАЖ КНИЖОК У КНИГАРНІ „СВОБОДИ"

НОВІ ВИДАННЯ УВАН
із серії „Назвознавство": праці проф. Яр. Рудницького
1) Слово й назва „Україна" стор. 132 $1.50.
2) Канадійські місцеві назви українського походження, стор. 88 $1.00.
3) Назви Галичина й Волинь, стор. 32 $0.50.
Всі три випуски в оправі разом — $3.50.
Замовляти: Адміністрація „Свободи":
P. O. Box 346
Jersey City 3, N. J.

„ДИМ ВІЧНОСТИ"

Ця книжка хоче бути мостом між двома відокремленими половинами одного народу, вона хоче сполучити в собі живе, що є там і тут.
Замовляйте книгу лірики
Олекси Веретенченка
„ДИМ ВІЧНОСТИ"
Ціна — 1 дол.
Висилає книгарня:
"S V O B O D A",
P. O. Box 346,
Jersey City 3, N. J.

ЧИТАЙТЕ ВСІ!
Фантастичний роман
С. Любомирського
„Плем'я Вовків"
576 сторінок.
Ціна тільки $4.00
Роман розгортає перед нами картину боротьби незламаної УПА проти темних сил Кремля. Світ відважних підпільників та талановитих винахідників.
Замовляйте в Книгарні
"SVOBODA"
P. O. Box 346
Jersey City 3, N. J.

ГРАМАТИКА УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ
—: зладив :—
ОЛЕКСАНДЕР ПАНЕНКО
Це підручник для середніх шкіл і для самоосвіти.
— Ціна $2.00 —
Замовляйте у:
"SVOBODA"
P. O. Box 346
Jersey City 3, N. J.

В Видавництві „Свобода" можна набути ілюстровану пригодницьку повість
ДОКІЇ ГУМЕННОЇ
„ВЕЛИКЕ ЦАБЕ"
що знайомить із життям давніх предків українського народу.
Понад 300 ілюстрацій. Стор. 160.
ЦІНА $2.50.
Замовляти:
„SVOBODA"
P. O. BOX 346,
JERSEY CITY 3, N. J.

ДІВЧИНА З ВІННИЦІ
ОПОВІДАННЯ:
Німецька окупація
Совєтська окупація
Початки УПА.
Ціна 50 цнт.
Замовляйте в:
SVOBODA
81-83 Grand Street
Jersey City 3, N. J.

Можна набути нову повість
В. ЧАПЛЕНКА
„ПІВТОРА ЛЮДСЬКОГО"
Ціна 1 дол. 50 центів за примірник.
При замовленні більше як 10 примірників — 25% знижки.
Замовляти:
"SVOBODA"
P. O. BOX 346,
JERSEY CITY 3, N. J.

НОВЕ ВИДАННЯ ОПДЛ
УКРАЇНА, ЗЕМЛЯ МОЇХ БАТЬКІВ
Описова географія України Юрія Сірого.
Розкішне видання на крейдяному папері з художньою кольоровою окладинкою П. Холодного та 46 ілюстраціями.
Книжка корисна для молоді й дорослих!
Ціна $1.25.
Книжку можна набути в книгарні „Свободи":
"SVOBODA", P. O. Box 346. Jersey City 3, N. J.

ENGLISH LANGUAGE
BOOKS ON UKRAINE AND UKRAINIANS

History of Ukraine—Hrushevsky	$5.00
Story of Ukraine—Manning	3.75
Ivan Franko—Cundy	4.50
Ukrainian Literature—Manning	1.50
Taras Shevchenko, Poet of Ukraine—Manning	2.50
The Ukraine: A Submerged Nation—Chamberlin	1.75
Spirit of Ukraine—Snovyd	1.00
Twentieth Century Ukraine—Manning	3.50
Ukraine and its People—Mirchuk	3.00
Ukrainian Resistance	3.00
Ukrainians in the United States—Halich	3.00
Ukrainian Revolution—Reshetar	5.00
Moses—Franko	0.50
Shevchenko and Women—Myshuha	0.50
Ukraine and American Democracy—Myshuha	0.50
Refugees are People—Dushnyk	0.50
Ukrainian National Movement — Shumeyko	0.35
Ivan Franko — Shumeyko	0.35

"SVOBODA" BOOK STORE
P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

НА ПОЧАТОК ШКІЛЬНОГО РОКУ
не забудьте набути для Вашої дитини
НОВУ ПОЧАТКОВУ ЧИТАНКУ
І. Шкляник.
Ця, багато ілюстрована, книжка пристосована зокрема для навчання української грамоти дітей, що вчаться в англомовних школах. Книжка в твердій оправі.
Ціна тільки $1.40.
Замовляйте в „Свободі":
„SVOBODA", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

ВЖЕ ВИЙШОВ З ДРУКУ І ПРОДАЄТЬСЯ
Ч. 1.
„ЛІТЕРАТУРНО-НАУКОВИЙ ЗБІРНИК"
який видає Вільна Українська Академія Наук в ЗДА з метою дати громадянству образ теперішнього стану літератури, науки й мистецтва поза межами України.
Ціна $2.00.
Замовлення просимо надсилати на адресу:
"SVOBODA", P. O. Box 346. Jersey City 3, N. J.

НОВИНА!
Кожна дитина з радістю прочитає або послухає нову книжку:
Юрій Сірий:
СВІТОВА МАНДРІВКА КРАПЛИНИ ВОДИ
про що розповідає сама краплина.
Книжка в кольоровій окладинці та багатьма ілюстраціями художника П. Холодного.
ЦІНА $0.40
Замовлення надсилайте на адресу:
"SVOBODA", 83 GRAND STREET, JERSEY CITY, N. J.

НЕЗВИЧАЙНІ ПРИГОДИ МАТІЯ САНДОРФА
повість
Ю. ВЕРНА
В ДВОХ ТОМАХ
ЦІНА $2.50
Замовлення слати до:
"SVOBODA", P. O. Box 346. Jersey City 3, N. J.

УВАГА! УВАГА!
ВИЙШЛА З ДРУКУ НОВА КНИЖКА
Проф П. КОВАЛІВ
НАГОЛОС
В УКРАЇНСЬКІЙ ЛІТЕРАТУРНІЙ МОВІ
Книжка призначена для шкіл, студентів, педагогів, письменників, поетів, промовців, проповідників, священнослужителів, дикторів, (спікерів), декляматорів, акторів, співаків і всіх, хто вивчає чи в розмові вживає рідної мови й бажає говорити по-літературному.
ЦІНА: $0.75
Наклад книжки обмежений, тому поспішайте вислати замовлення разом з належитістю на адресу:
"SVOBODA", P.O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

ФОТОАЛЬБОМ
„СПОГАД ПРО ВІТЧИЗНУ"
10 картин
ЦІНА 25 ЦНТ.
Замовляти:
"S V O B O D A"
83 Grand Street,
Jersey City 3, N. J.

О. Котанського
БАТЬКИ І ДІТИ
Драма з народного життя на 5 дій.
Ціна 25 ц.
Можна набути в книгарні „Свободи":
"SVOBODA"
81-83 Grand Street,
Jersey City 3, N. J.

Різноманітні твори сучасних наших учених знайдете в новім виданні УВАН
Науковий Збірник
т. І.
Ціна $2.00.—Замовляти:
"SVOBODA"
P. O. Box 346,
Jersey City 3, N. J.

НОВА КНИЖКА
знаної письменниці
ДОКІЇ ГУМЕННОЇ
МАНА
Цікава повість з життя підсовєтської інтеліґенції!
ЦІНА $1.50
Замовляти в книгарні „Свободи" на адресу:
"S V O B O D A"
P. O. BOX 346,
JERSEY CITY 3, N. J.

ШЕВЧЕНКО
Річник І.
— видання —
УКРАЇНСЬКОЇ ВІЛЬНОЇ АКАДЕМІЇ НАУК В США
Ціна 50 центів.
Набувати в книгарні
"SVOBODA"
81-83 Grand Street,
Jersey City 3, N. J.

НОВИНКА
Радість нашим діточкам, поміч батькам і вихователям
— це книжечка —
ЛІТО
Збірник для дошкілля та для дітей нижчих кляс.
На 48 сторінках читкого друку, багато віршів, оповідань, пісень та гор для дітей.
Ціна лише 70 центів.
Спішіть замовити в книгарні „Свободи":
"SVOBODA"
P. O. Box 346
Jersey City 3, N. J.

ДОБРЕ ЧИТАННЯ ДЛЯ МОЛОДІ!
Пригодницька ілюстрована повість
В. Чапленка
„У НЕТРЯХ КОПЕТ-ДАГУ"
Ціна 50¢
Замовляти:
"SVOBODA"
P. O. Box 346
Jersey City 3, N. J., U.S.A.

Книжечка під наголовком
А. ЛУЦЬКІВ
ПОРТРЕТ СТАЛІНА
(в українській і англійській мовах)
Ціна обох книжок 50 ¢;
Поодинокі книжечки по 25 ¢
Замовляти:
"S V O B O D A"
P. O. Box 346
81-83 GRAND STREET

СПИС КНИЖОК
ЩО ЇХ ЩЕ МОЖНА ДІСТАТИ У
КНИГАРНІ „СВОБОДИ"

Книжки, поміщені в цім цінннику, є по кілька примірників. Тому хто скорше замовить, то ще може дістане.

ІСТОРИЧНІ, СЕНЗАЦІЙНІ И ВОЄННІ ОПОВІДАННЯ.

Аритметичні правила А. Чепіги (перерібка В. Верниволі) $ .20
Безхатний (Діти Степу), Олександра Лугового, оповідання з канадійського життя $2.00
Батько Замучених, Юлій Словацький, перекл. В. Держирука $ .10
Блискавиці, суспільна студія, і Жовнірські оповідання, М. Яцкова $ .50
Борці за правду, історичне оповід. А. Кащенка, 4-те видання $ .45
Брати Моуглі, оповіданя з життя дитини між звірями, Р. Кіплінґа (переклав Ю. Сірий) $ .60
Варіят з 1906 року. — 2. Вірші. — 3. Між бурливими филями, драма на 4 дії В. Вабієнка $ .35
Великий Січовий Співаник. Офіціяльне видання $ .50
Весела бандура, повний збірник веселих і жартівливих пісень і приспівів до музичних інструментів і танців $ .50
Вечері на хуторі біля Диканьки, повістки М. Гоголя ч. I і II $ .30
Вибір Поезій О. Федьковича $ .10
Толстой Лев: Відродження. Два томи в 3-ох частинах $2.50
Відмолодження, після д-ра А. Штайнаха написав Петро Франко, з образками $ .10
Вільний чоловік і інші оповідання, Ст. Костіва $ .40
Вічевий співаник $ .05
В затінку й на сонці та інші оповідання, нап. Юрій Кміт, брош. 35, оправлена $ .75
Вода в природі. — Умірковапий та щирий, В. Винниченка. — Заграй. — Останки „Фортуни". — Дні нашої слави і недолі $ .20
В 60-ті роковини смерти Т. Шевченка. Зібрав д-р З. Кузеля $ .10
Шевченко Т.: Гайдамаки з порт. автора і ілюстр. Брош. $ .50
Галка смерти. Свобідно за М. Твейном перекл. В. Держирука $ .10
Гаси вогонь, поки не розгорівся й інші оповідання $ .20
Гетьман Мазепа. Дуже поучаюча книжка з ілюстраціями $ .25
Голод, оповідання В. Винниченка $ .10
Гостинці, збірка фейлетонів Миколи Синежупанця $ .25
Ґумор і сатира $ .25
Гуморески, нап. А. Аверченко, пер з російського, брош. $ .20
Гуцули й Гуцульщина Г. Хоткевича $ .25
Ґеновефа, оповід. про княжну невинню засуджену на смерть $ .30
Майрік Г.: Голсм. Оповідання. Опр. $1.50
Достойно єсть, збірка в Шевченкові роковини $ .15
Т. Сорокатий: До Складу і Прикладу $ .20
Де любов, там і Бог, опов. ґр. Л. Тостоя (перекл. Ю. Сірий) $ .15
Дещо про гроші $ .10
Для домашнього огнища, повість І Франка $ .85
Доля України, вірші, Дм. Штоґрина $ .35
До світла, оповідання Івана Франка $ .15
Думки, Тарас Шевченко $ .20
Дяк, оповідання Марка Вовчка $ .20
Єзуїтська преподобниця, істор. оповідання Ор. Левицького $ .25
Жах. Збірка оповідань Бандурист $ .10
Жителі Марса, Вол. Гериновича $ .10
Життя, зарібки, організації і т. п. в Злучених Державах $ .15
Жінка і її значіння в суспільнім життю. — Сільський хірурґ (3 ілюстрації). — Смерть ошукана. — Дурень. — Дні нашої слави і недолі. $ .15
Залісся, повість О. Маковея, друге справл. видання, брош. $1,00
Записна книжка, оповідання В. Винниченка $ .10
Збірка „Вільного Слова" за 1. рік видання, в полоні, 1916 р. $ .10
Збірка оповідань для української молодіжи $ .40
Збірка повісток $ .10
Збірник народних пісень і дум, брош. 50 ц., опр. $ .75
З Дніпра на Дунай, оповідання для юнацтва з часів скасування Запорозької Січі, А. Кащенка, 3-те видання $ .40
З життя первісного чоловіка, про життя первісних і сучасних дикунів $ .35
З журбою радість обнялась, збірка віршів О. Олеся $ .60
З культурного життя України, написав д-р Зенон Кузеля $ .10
Завдання нової школи, написав д-р Густав Вінекен $ .10
За вольности України, Яр. Весоловський $ .10
Іван Дурак та інші оповідання, ґр. Л. Толстоя $ .25
Іван Франко (з портретом). Д-р М. Лозинський $ .25
Іван Франко, біографічно-літературний нарис $ .20
Іван Коновченко і інші оповідання $ .20
Історія заложення Злучених Держав Америки. — Самсон. — до тих, що сміються з пяної людини. — Як Сніжка щось по ночи водило і що то було (1 ілюстрація). — Бог на землі (індійська казка). — Свати. — Дні нашої слави і недолі $ .15
„Каменярі", журнал Студентського Кружка при Інституті ім. Петра Могили в Саскатуні, за рік 1919 $ .75
Казки про циганів $ .10
Казки Гауфа, опр. $1.00
Кляса проти кляси, Л. Мартова $ .10
Козацька пімста, оповідання з козацької старовини, А. Чайковського, друге видання $ .40
Коли зійшло сонце, оповідання з 2,000 року, П. Крата $ .30
Контрасти, нарис, В. Винниченка $ .10
Короткий підручник до науки німецької мови $ .15
Ю. Федькович: Люба-Згуба, повість, опр. $ .35
Лист з пекла й інші оповідання $ .25
Лист шинкаря до Люцепера і відповідь. — Про алькоголь $ .10
Людоїди й інші оповідання, Степана Костіва $ .25
Свидницький А.: Люборацькі. Сімейна хроніка. Опр. $1.50
Монольоги. Книжечка ч. 1 — 20 ц., ч. 2 — 20 ц., ч. 3 — 20 ц., ч. 4 — 20 ц. Разом всі 4 книжечки за $ .75
1. Маска, 2. Краса, оповідання А. Чехова $ .10
Місяць свідок і інші оповідания $ .20
Молодий вік, оповідання для молодіжи, Кн. 1. $ .40
Богдан Лепкий: Маркіян Шашкевич, з ілюстраціями, брош. $ .35
На верхах. Різдвяна фантазія В. Держируки $ .05
На зелених горах, збірка поезій О. Олеся $ .15
Напад на Січ, оповідання Данила Мордовця, і Павло Полуботок, поема С. Руданського $ .10
Наука природи, вступні відомости на 1. клясу ґімназіяльну та для народ. шкіл, нап. Поль Бер, перекл. з франц. мови під редакцією Т. Губенка, з 183 малюнками $ .35
На білих скалах, повість А. Франса, перек. І. Галущинський $ .65
Начерк стилістики, поетики і реторики, д-р К. Лучаковського $ .40
Навернений грішник, оповідання Б. Пруса $ .20
Народний Декляматор, з переднім словом і вступними замітками, 107 різних віршів, опр. $1:50
На стрічу сонцю золотому, повість Марії Колцуняк $ .50
На чужині, опов. за різні пригоди в чужім краю, І. Спілки $ .15
Не піддавайся біді, опов. з селян. життя, д-р А. Чайковського $ .25
Не-читальник, Л. Мартовича $ .40
Незвичайні пригоди Матія Сандорфа, повість у 2-ох томах, Ю. Верного $2.50
Німецька селянська війна, Фр. Енгельса (перекладат з німецького В. Левицький) $ .40
Новелі, Кн. І., Юрія Сірого $ .70
Огляд бувальщини українського народу, переповів В. Андрієнко, з 40 образцями і 3-ма мапками $ .20
Огонь на услугах чоловіка (3 ілюстрації). — Становище пяниці. — Янко музика. — Свинячий син. — Дні нашої слави і недолі $ .15
Оповідання з військового життя і інші $ .15
Оповідання Олекси Стороженка $ .15
Оповідання Пантелеймона Куліша $ .15
Опришок і інші оповідання $ .20
От собі сторійки, написав Рудиярд Кіплінґ, переклав Вас. Ткачкевич, з трьома образцями, брош. $ .35
От собі казочки, нап. Рудиярд Кіплінґ, пер. В. Ткачкевич, з двома образками, брошурована 20 ц., оправлена $ .50
Лепкий Богдан: Писання Богдана Лепкого, з порт. автора і з нарисом його літерат. діяльности, написаним В. Верниволею. Том І. Вірші, том ІІ. Проза. В полот. опр. $5.00
Про плекання і лічення домашніх звірят. Практ. порадник $ .25
Пісні Еміґрантів $ .10
Повісти Т. Шевченка, 1-ший том: Артист, Музика і ін. 2-гий том: Наймичка інші $ .90
Поезії О. Олеся $ .50
Поезії. Твори Т. П. Куліша $ .50
Полонений на Кавказі, нап. гр. Толстой, правдива подія з російського, брош. 20 ц., опр. $ .40
Порадник лікарський $ .20
Починок, оповідання Б. Лепкого $ .15
Пригоди статечної миші, нап. Д. Мамин-Сібіряк, видання 3-те, з малюнками художника М. Погрібняка $ .10
Припізнений московський пашпорт, оповідання М. Твейна $ .10
Притча про садівника та інші оповідання, Мстислава Руса $ .40
Про алькоголізм, нап. М. Чайковський, з 11 ілюстраціями $ .10
Про батька козацького Богдана Хмельницького. Написав М. Грушевський $ .30
Промови, декламації і желання на весіллях, хрестинах і забавах $ .10
Про світ Божий, бесіди по природознавству, Ю. Сірого $ .40
Проти алькоголю $ .20
1. Про Шевченкові твори. 2. Оферма, опов. з військ. життя $ .20
Рибалка Панас Круть, оповідання Івана Левицького $ .15
Рідне Слово, збірка новель і оповід. укр. авторів, брош. $ .75
Різдвяна ніч (з 10 образками), Миколи Гоголя $ .20
Розмова поляка з русином, веселий вірш, в котрім русин висміває польську пиху $ .10
Розмова тверезого пияка Василя з горівкою, нап. М. Гринишин $ .10
Революція в Росії (від 1862 р. до найнов. часів). Т. Ф-н. $ .15
Рухомі забави і гри, І. Боберського $ .30
Сотничиха Гандзя, написав Дмитро Тягнигоре $ .35
Самостійна Україна Р. У. П. $ .15
Самоуправа школярів, нап. Йоганнес Геп, пер. В. Мороз $ .60
Свято весни. — Ворог між нами. — Христос воскрес. — До часу збанок воду носить (2 ілюстр.). — Тополя (1 ілюстрація). — Мати. — На Великдень. — Старинний звичай. — Дні нашої слави і недолі $ .20
Серед куль та гранат. (Начерки). Евген Воровський $ .10
Серце не навчити. — Побратими. — Вістун. Оповідання $ .10
Сила і краса, повість В. Винниченка і Як баба Горбулиха зробила страйк, оповідання А. Грабка $ .25
Сільська вчителька, оповідання Д. Чіамполього $ .10
Славні побратими, історичне опов. А. Кащенка, вид 5-те $ .20
Словарик, пояснення чужих та не дуже зрозумілих слів, В. Доманицького $ .30
Спартак, провідник римських ґлядіяторів, історична повість Ц. Самойлова $ .30
Сорокаті штани і інші веселі оповідання $ .25
Сплачений довг, опов. з міщанського життя, Дан. Лепкого $ .20
Спочив мій дух і інші оповідання $ .15
Старий горобець, оповідання Д. Мамина-Сібіряка, з рос. мови перекл. Г. Черняхівський, видання 3-те $ .10
Сумна казка й інші оповідання $ .10
Тарас Шевченко, в столітні роковини $ .20
Тайни цісарської родини, опис життя австр. пануючих $ .50
Три оповідання (Воля, Пропать, Сміх), нап. Л. Андреєв $ .20
Три оповідання Д. Мамина-Сибіряка (Старий горобець, Пригоди статечної миші, Поганий день Василя Івановича), з малюнками $ .25
Три поеми Т. Шевченка (Сон, Великий льох, Неофіти), з передмов. й пояснен. В. Лепкого і з 2 портретами автора $ .35
Українські школи в Галичині у світлі законів і практики, написав К. Федорович $ .25
Українська еміґрація в Злучених Державах Америки, написав Юліян Бачинський, 75 ілюстрацій і 2 карти $2.00
У гостях добре, дома ліпше, історичне оповідання Дрозда (О. Кониського), видання друге, брош. 85 ц. опр. $1.50
Україна в світовому господарстві, нап. Карло Коберський $ .60
Український штукар, 212 гарних штук до забави. — Зміст: Часть 1. Забави фізичні і хемічні. — Часть 2. Штуки з картами. — Часть 3. Штуки руханкові. — Часть 4. Штуки жартівливі $ .50
Українці в Америці, Ор. Кириленка $ .20
Фільософія штуки, нап. Г. Тен, проф. в школі красних штук у Парижі, перекл. Ол. Барвінський, І. часть $ .50
Христос в гарнізоні, оповід. з військового життя, М. Яцкова $ .40
Цар-Соловей, казка С. Руданського, брош. 35 ц. опр. $ .75
Цвіт і душа та інші оповідания $ .15
Через кордон, цікаві розкази еміґранта Олекси Ремези. — Еміґрант, вірш Петра Геркого $ .15
Чужиною, збірка поезій О. Олеся $ .50
Чутлива совість, Татко, оповідання Д. Н. Маміна-Сибіряка, з російської мови перекл. Марія Кузьмова $ .20
Шкільні образки, написав Дмитро Макогон $ .10
Шагин Ґерай, оповідання Вяч. Будзиновського $ .25
Шевченко і його Україна. Зміст: Заповіт. — На Шевченковій могилі. — Поклін душі великій. — Тарасові Шевченкові. — Де памятник Тараса? — Памяті Тараса Шевченка. — Шевченко для свого народа. — Чому кожний українець і кожна українка повинні знати життя Тараса Шевченка. — Шевченко між народом. — На Тарасовій могилі. — Кирило-Методіївське братство. — Виїмки з творів Тараса Шевченка. — Заповіт Тараса Шевченка в чужих мовах $ .25
Шевченко про мистецтво, розвідка Богдана Лепкого $ .10
Д-р Л. Мишуга: Шевченко й Жінка. Надається на відчит на Шевченківські Свята. Ціна $ .50
Шлях до соціялізму, Отона Вауфа, переклав П. Дідушок $ .25
Що таке державно-громадянське виховання, д-ра Георґа Кершенштайнера, авторизований переклад із 3-го ляйпціґського видання д-ра Василя Сімовича, з провідним словом автора, з його портретом та біографією $ .50
Ягілки, 51 українських народних пісень і забав на Великдень з розвідкою про генезу ягілок і їх теперішній вигляд $ .20
Як вести збори, нап. К. Немова $ .10
Як закладати читальні і вести бібліотеки. — Чому рік має 365 днів. — Що таке грім. — Алькоголь, повільна отруя. — Шинок. — Чотири днів В. Гаршина. — Заповіт Ярослава Мудрого. — Дні нашої слави і недолі $ .15
Як стати по українськи грамотним, короткий укр. правопис із додатком: Дещо з укр. граматики, В. Верниволі $ .25
Як мужик ходив до царя правди шукати й інші оповідания $ .15
Як нам задовольнити наші пекучі потреби, деякі поради владі і населенню України $ .10
Як стати горожанином Злучених Держав $ .30
Як опридiлити вагу живої худоби $ .10
Як осягнути успіх? $ .15

НОТИ

З цих творів Книгарня „Свободи" має ще по кілька або кільканадцять примірників, тому хто скорше замовить, той зможе ще їх дістати.

НОТИ НА ФОРТЕПІЯН

1) Дівча в сінях стояло. 2) Ой за гаєм, гаєм, фортепіянові соля (дуже легкі), зібрн. М. Едельман $ .35
П. Ніщинський: Закувала та сива зозуля, фортеп. сольо $ .50
М. Лисенко: Засвистали козаченьки, марш з оперети „Чорморці" $ .50
С. Монюшко: Козак („Стоїть явір над водою") фортеп. сольо $ .75
В. Заремба: Сонце низенько, вечір близенько, три мельодії української пісні. $ .75
Українські марші (ч. 20) зібрав Е. Турула $ .75

МУЗИЧНІ ТВОРИ

Українські пісні й думи на один голос в супроводі фортепіяна. Містить 14 різних українських пісень і дум різних композиторів, зібрав Е. Турула $ .70
Українські гимни. 13 різних гимнів на мужеський і мішаний хор в супроводі фортепіяна, зібрав Е. Турула $ .75
Я. Степовий: Музика до творів О. Олеся. 9 соль і 1 дует в супроводі фортепіяна $1.00
Музика до слів Ю. Федьковича та інших авторів різних композиторів на квартети, міш. хор і соля. 9 творів, зібрав Е. Турула $ .75
Музика до слів В. Пачовського різних композиторів на жіночий і мужеський хор в супроводі фортепіяна. 4 твори, зібрав Е. Турула $ .70
Музика до слів Б. Лепкого, Барвінського і Січинського, сольоспіви в супр. фортеп. Зібрав Е. Турула $ .70
Музика до слів І. Франка різних композиторів на міш. хор в супроводі фортепіяна. 8 творів, зібрав Е. Турула $ .75
Українські маршові пісні для хору зіб. Е. Турула. 14 творів $ .75

Замовлення і належитість слати на адресу:

"SVOBODA"
81-83 Grand Street, P. O. Box 346 Jersey City 3, N. J.

STINSON RECORDS

МИ ПРОПОНУЄМО ВАШІЙ УВАЗІ

найкращі українські грамофонні плити фірми *СТІНСОН*

НАРОДНІ ПІСНІ
ЧАСТУШКИ

РОМАНСИ
ОРКЕСТРОВА Й ІНСТРУМЕНТАЛЬНА МУЗИКА

ОПЕРОВІ АРІЇ
ТАНКИ

Ми маємо найбільший вибір українських грамофонних плит в Америці. — **ДОМАГАЙТЕСЯ НАШИХ БЕЗПЛАТНИХ КАТАЛОГІВ!**

Українські 10-цалеві плити фірми СТІНСОНА

1—Ой закувала та сива зозуля.
Почаївська Божа Мати ------ український хор.

2—На Иорданській річці ---------- К. Стеценко
Святі сиділи ---------- В. Бощик

3—Вперед. Пісня про Нечая -------- хор Кошиця.
Солісти: ---------- садовий і Кучер.

4—У горах грім гуде ---------- сольо І. Слободян

5—Прийде ще час ---------- сольо М. Свистун.
Чи справді ---------- сольо А. Дербиш.

6—Гей-го ---------- сольо М. Свистун.
Було не тужити ---------- сольо А. Дербиш

7—О, мої заручини, часть І. і II.—сольо Лубанський

8—Очерет. Лугом іду ---------- сольо Петрусенко.
Катерина-танець Гопак -- українська оркестра.

9—Запорожець за Дунаєм -- дует Одарки і Карася.

10—Ой в сусіди моя жінка ------ дует з оркестрою.
Світить місяць ---------- сольо І. Слободян

11—Ти моє сонечко ---------- сольо І. Слободян.
Чого ти тікаєш? --- народна пісня з оркестрою

12—Лучше було не любить.
Втікла за кращим життям пісня з оркестрою.

13—Дівчинонька по гриби ходила —
жіночий ансамбль.
Дивлюсь я на небо ---------- сольо К. Лаптев.

14—Всі луки оживають ---------- хор.
Дівоча відмова ---- народна пісня з оркестрою.

15—Як піду я з кіньми наніч --- пісня з оркестрою.
Мій бистрий коню ---------- хор.

16—Соловейко не співає ---------- хор з оркестрою.
Козацька шумка -- народна пісня з оркестрою.

17—Стояла на веранді.
Ти моя люба ------ народна пісня з оркестрою.

18—Ой у полі вітер віє.
Питається мати сина ---------- народна пісня.

19—Парубок під вусом -------- танець-коломийка.
Подільський козачок ------ танець з оркестрою.

20—Український танець ---------- два кроки.
Коломийка ч. 5. ---------- оркестра.

21—Весільний барвінок -------- пісня з оркестрою.
Весільна полька ---------- танець.

22—Дрібний Аркан ---------- оркестра.
Коломийка ч. I. ---------- оркестра.

23—Гуцульська коломийка Чорнобривка —
танець з оркестрою.

24—Зачепився ковбасою.
Коломийка ч. 3. ---------- оркестра.

25—Повернеш ---------- танець-танґо.
Лети тужлива пісне ---------- танець-танґо.

26—Любовна коломийка. Вальс -------- оркестра.

27—Українська шумка ч. І. і II. —
сольо Виноградова.

28—Котилася ясна зоря з неба ---------- хор.
Українські народні пісні ---------- оркестра.

29—Український танок ч. І. і II. -------- ансамбль.

30—Ой летіла Горлиця ---------- жіночий хор.
За горою вітер повіває ------- хор з оркестрою.

31—Ой у полі керниченка.
Ходила я по садочку ---------- хор.

32—Як би мені огорожки.
Ой на горі лен ---------- хор з оркестрою.

33—Ніч така ясна.
Ой не пугай пугаченку ---------- сольо.

34—Заповіт Шевченка ---------- хор.
Думи мої ---------- ансамбль Бандуристів.

35—Ой у Лузі -------- хор, сольо Паторжинський.
Гуляв Чумак ------ хор, сольо Паторжинський.

36—Ой ходила дівчинонька --- капеля Бандуристів.
Гопак-танець.

37—Арія Остапа і Матері з опери Тарас Бульба.

38—Почаївська Матір Божа ---------- хор.
Страшний Суд ---------- хор.

39—Бродить Ніч.
Сонце низенько ---------- танґо з оркестрою.

40—Ой не шуми луже.
Ой я нещасний ---------- сольо Козловський.

41—Гаївка. Бодайся когут знудив --- хор Трембіта.

42—Ой у саду у садочку.
Ой у полі нивка ---------- жіночий хор.

43—Ой запив козак. Коза --- сольо Паторжинський.

41—Понад садом пшениченька.
Через річеньку ---------- хор.

45—Світить місяць ---------- балалайка-сольо
Гопак ---------- балалаєчна оркестра.

46—Козачок. Дощик -------- балалаєчна оркестра.

47—Бандура, часть І. і II. —
червоноармійський ансамбль.

48—Закувала та сива зозуля.
Сусідко -------- червоноармійський ансамбль.

19—Українські попурі.
Українська думка ---------- оркестра.

50—Реве та стогне Дніпр широкий.
Заповіт -------- червоноармійський ансамбль.

51—Ой лопнув обруч.
Коло млина ---------- український хор.

52—Засвистали козаченьки.
Гречаники -------- І. Паторжинський з хором.

53—Вийшли на поле косарі.
Ой п'є Байда ---------- І. Паторжинський.

54—Пряла дівка лен.
Ой летіла горлиця ---------- український хор.

55—Од Києва до Лубень.
Ой не світи місяченьку ---------- хор.

56—Верховино. Із сліз моїх ---- пісня з оркестрою.

57—Чом, чом не прийшов ------ сольо Петрусенко.
Славні молодці ---------- хор.

58—За Тебе, Україно.
Гей ну хлопці, до зброї --- Київський ансамбль.

59—За Сибіром сонце сходить.
Гомін по діброві ---------- сольо А. Іванов.

60—Ой Джегуне.
Спать мені хочеться -------- сольо Петрусенко.

61—Ой ти місяцю зоре.
Та не жур мене моя мати ------ сольо Гришко.

62—Чуєш, брате мій.
Ой у лузі червона калина -------- хор „Сурма".

63—Да Воскреснет Бог.
Ангел Вопіяше ---------- хор „Сурма".

64—Дует Одарки і Карася з опери „Запорожець
за Дунаєм" ---- Литвиненко і Паторжинський.

65—Ой гоп, ти-ни-ни.
І хліб пекти, і по телята іти —
хор і оркестра „Бандура".

66—Ой видно село.
Український танок ---------- Львівський хор.

67—Баламути.
Стукалка ---------- український танець.

68—Тепер я Турок не Козак.
Ой щось дуже загулявся —
з опери „Запорожець за Дунаєм" —
І. Паторжинський.

69—Катерина, часть І. і II. ---------- оркестра.

70—Розпрягайте, хлопці, коні.
Гей нумо хлопці ---------- український хор.

71—Зелений Кудрявчик.
Ой за горою туман налягає --- український хор.

72—Від Бережан до Кадри.
Казав мені батько ---------- український хор.

73—Я сьогодні від вас виїжджаю.
Зелений гай ---------- український хор.

74—Ой там під лісом.
Гей степами ---------- оркестра Бандуристів.

75—Цвила, цвила калинонька.
Пливе човен ---------- оркестра Бандуристів.

76—Коли розлучаються двоє.
Де ти бродиш моя доле —
дует К. Лаптев і С. Хромченко.

77—Коло млина аворина.
Постіль нам каміння --- гуцульський ансамбль.

78—Ой їхав я вгору током.
Гуцульські танці ------ гуцульський ансамбль.

79—Віють вітри ---------- О. Петрусенко.
Дід рудий ---------- І Паторжинський.

80—Думи мої ---------- А. Іванов.
Ой, чого ж ти дубе ---------- М. Частий.

81—Осінні думи ---------- вальс.
Над морем — танґо ---------- А. Чарнецький.

82—Дударик. Щедрик.
Ой встану я в понеділок ---------- хор Думка.

83—Ой на горонці.
На поточку прала ---------- український хор.

84—Ой хмелю.
По той бік гора ---------- І. Паторжинський.

85—Реве та стогне Дніпр широкий, часть І. і II.
сольо Виноградова.

86—Де Дніпро наш -- український хор з оркестрою.
Верховино ----- український хор з оркестрою.

87—По дорозі жук, жук ---------- дует з оркестрою.
Лугом іду, коня веду -------- дует з оркестрою.

88—Прийди весно ---------- вальс з оркестрою.
По броду, по броду ---------- народна пісня.

89—Ой на горі там женці жнуть -- український хор.
Розвивайся ой ти старий дубе —
український хор.

90—Спомини ---------- сольо з хором Бандуристів.
Похід України -- хор з оркестрою Бандуристів.

91—Я полюбив вдову —
хор з оркестрою Бандуристів.
При горі ------- хор з оркестрою Бандуристів.

92—Баляда -------- хор з оркестрою Бандуристів.
Повстанська пісня —
хор з оркестрою Бандуристів.

93—Коли б мати не била ——— сольо Зоя Гайдай.
Хусточка ---------- сольо Зоя Гайдай.

94—Ой, кум до куми — сольо Іван Паторжинський.
Грицю, Грицю до роботи —
сольо Іван Паторжинський.

95—Тече річка невеличка, —
сольо Іванова з оркестрою.
Ой, в сусіда хата біла—
сольо Іванова з оркестрою.

96—Гандзя ---- сольо О. Петрусенко з оркестрою.
Дощик -------- народня пісня, О. Петрусенко.

97—Повітова коломийка, часть І. ---- з оркестрою.
Повітова коломийка, часть II. --- з оркестрою.

98—Бородата коломийка ---------- з оркестрою.
Фармерська коломийка ---------- з оркестрою.

99—Тернопільська коломийка ------ з оркестрою.
Скалатська коломийка ---------- з оркестрою.

100—Дівчина білява ---------- народня пісня.
Дід і баба ---------- народня пісня.

101—Гуцульська коломийка ---------- з оркестрою.
Аркан дрібний ---------- з оркестрою.

102—Андро бордер, ч. 1 ---------- з оркестрою.
Андро бордер, ч. 2 ---------- з оркестрою.

103—Туга за родиною ---------- з оркестрою.
Іван Лопушник ---------- з оркестрою.

104—Шлюб сироти ---------- з оркестрою.
Еідна наймичка ---------- з оркестрою.

105—Чом дуб не зелений ---------- з оркестрою.
Золочівська коломийка ---------- з оркестрою.

106—Танцювала риба з раком,
а петрушка з пастернаком ------ з оркестрою.
Свекруха б'є і плакати не дає --- з оркестрою.

МИ ПРОДАЄМО РАДІО-АПАРАТИ НАЙРІЗНІШИХ СИСТЕМ. ТАКОЖ ГРАМОФОНИ: РУЧНІ, ЕЛЕКТРИЧНІ И АВТОМАТИЧНІ РІЗНИХ СИСТЕМ.

ВЕМАГАЙТЕ У ВАШОГО ПРОДАВЦЯ ГРАМОФОННИХ ПЛИТ, НАШ ПОВНИЙ БЕЗПЛАТНИЙ КАТАЛОГ УКРАЇНСЬКИХ І РОСІЙСЬКИХ ПЛИТ ФІРМИ СТИНСОН. ЯКЩО В НЬОГО НЕ ВИЯВИТЬСЯ НАШОГО КАТАЛОГУ, ПИШІТЬ БЕЗПОСЕРЕДНЬО НА НИЩЕПОДАНУ АДРЕСУ.

Ми висилаємо грамофонні плити марки СТИСОН у всі частини світу. Надсилайте Ваші замовлення разом з чеком або моні-ордером на суму замовлення.

Не висилайте готівкою. — При замовленнях зазначайте нумери плит.

UNION SQUARE MUSIC, Inc., Dep. U.S. 27 UNION SQUARE WEST

CORNER E. 16th STREET NEW YORK 3, N. Y.

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВ. СЕКРЕТАРЯ У. Н. СОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ СЕРПЕНЬ 1952 Р.

НОВІ ЧЛЕНИ:

В. 2. Дзвінка Анна.
В. 3. Качурак Іван.
В. 7. Сухена Анна.
В. 12. Чорняк Ірина.
В. 15. Безпятко Сава, Анастазія; Іщенко Іван, Олмай Федір.
В. 20. Виць Павло.
В. 21. Ехноз Роберт Е.
В. 23. Вінковський Юрій.
В. 25. д-р Чвартацький Григорій.
В. 27. Гнидка Василь, Максимчук Антін, д-р Миндюк Ярослав, Приходько Костянтин, Шевченко Олександра.
В. 30. Новаковська Бернарда.
В. 37. Матей Лукія, Трофимук Марія.
В. 38. Ґузалик Еліза.
В. 42. Кондзельський Иосип.
В. 43. Коваль Анна.
В. 56. Ковальчик Володимир.
В. 59. Бойко Григорій.
В. 63. Міка Михайло.
В. 83. Левицький Євген.
В. 85. Лонзинський Ричард.
В. 86. Кузмак Долорес.
В. 91. Соффа Реймонд П.
В. 96. Боднар Микола мол., Дукрин Анна Є.
В. 100. Голман Бетті Є.
В. 106. Емиляненко Іван.
В. 112. Байорек Анна, Федорчак Меланія.
В. 115. Босий Микола, Анастазія; Максим Петро, Сахаревич Петро.
В. 116. Колодій Микола.
В. 120. Білоскірка Микола, Надія; Кармазин Ольга, Липецька Юлія, Сирко Юрій.
В. 123. Ковпак Іван Гр.
В. 125. Панько Іванна Ст.
В. 127. Ґузей Микита, Анна.
В. 133. Даць Катерина.
В. 138. Оборський Петро, Рудакевич Анна.
В. 142. Пилат Марія.
В. 147. Заяць Ричард.
В. 156. Закорчемна Вівіяна В., Назаревич Остап Л., Ірина.
В. 163. Дзіндзюра Софія.
В. 170. Боднар Іван, Ліда; Гамза Дмитро, Анна, Петро; Климко Анна, Михалко Степан, Стефінів Андрій, Токарська Осипа, Чопик Михайло, Олена Фр.; Янчинський Сава, Катерина.
В. 171. д-р Омельський Євген, Явна Стефанія.
В. 176. Козяр Олександер, Тетяна.
В. 184. Москаленко Андрій, Ринчак Іван, Анна.
В. 189. Процик Володимир, Цікало Володимир.
В. 194. Миклух Микола, Анастазія; Хамула Галина.
В. 200. Григорович Олена.
В. 207. Рева Яків.
В. 217. Бутлер Катерина, Ерстенюк Дмитро, Івасів Параскевія, Мороз Иосип, Анна, Віра.
В. 218. Нановська Марія І.
В. 219. Вілобрам Степан, Маргарита.
В. 220. Подоляк Володимир Дм.
В. 221. Бойко Роман, Марта; Зеленяк Євгенія М., Прокопець Іван, Пумфер Марія.
В. 223. Ковалькевич Євгенія, Лавсон Єлисавета.
В. 225. Комар Софія.
В. 240. Богуславська Тетяна, Дмитрик Петро, Зінко Микола, Анна.
В. 242. Джансон Соня.
В. 245. Скородій Нестор, Скрипчук Ярослав.
В. 248. Дмитрик Микола.
В. 254. Мох Олександер, Надія; Язневич Микола, Аля, Анастазія.
В. 266. Підлиська Стефанія С., Сурко Лев Д.
В. 270. Влодиґа Едвард, Джолент.
В. 274. Пупа Іван.
В. 277. Грот Стефанія, Лех Василь, Орися, Юлія; Мерва Мартин, Чубатий Роман, Лідія.
В. 280. Безкоровайний Мирослав.
В. 286. Фрич Григорій.
В. 287. Король Ольга.
В. 291. Свистун Михайло.
В. 292. Батрин Богдан, Велигорський Євген, Москальчик Дарія; Наконечний Петро.
В. 308. Леципанич Юрій.
В. 323. Пелешко Ілля, Меланія.
В. 333. Баран Марія, Савчак Долорес.
В. 334. Вишинський Іван, Губач Іван, Анна; Зінчак Патриція, Мельнишин Марко, Тетяна.
В. 336. Фарило Василь.
В. 338. Дацко Цецилія М. 2.
В. 341. Макогон Іван, Стодольний Милтон М., Вікторія Ст.,
В. 348. Касневич Марія, Крут Гайнріх, Прима Станислава, Цибулський Андрій, Олена.
В. 357. Яблонська Елис Т.
В. 361. Хухра Антін, Ірина, Тетяна, Юрій.
В. 364. Ковбасюк Трохим, Серафина.
В. 367. Болкун Володимир, Гінчак Ілля.
В. 370. Пловак Варвара.
В. 372. Предко Мартин, Анна.
В. 379. Кулик Василь, Ядвига; Нетюк Іван.
В. 383. Крисько Анна М.
В. 385. Гавриш Олена М.
В. 388. Біянська Ірина, Данилів Анна.
В. 389. Черненко Володимир мол.
В. 394. Романик Софія.
В. 409. Гришко Маргарита.
В. 410. Воклах Олександер, Степан.
В. 414. Василевський Віталій, Анна.
В. 423. Месик Петро, Ольга; Онипко Григорій, Наталія; Серболин Христина, Фандич Антін, Анастазія; Шевченко Володимир, Єліза; Юзин Іван, Катерина.
В. 429. Містишин Михайло.
В. 432. Гриб Надія, Добрянський Антін, Люіза; Мельник Микола, Несторовська Наталія К., Ребрик Михайло, Ярослава; Савицька Зиновія Г.
В. 433. Курц Едвард І.
В. 438. Ворота Иосип, Довбеник Горпина, Сікора Михайлина.
В. 439. Барицький Роман, Євгенія Х.; Заяк Анна, Іщеркес Степан, Нагуляк Іван, Федорчук Іван.
В. 441. Сірський Володимир.
В. 445. Рудницький Ярослав В.
В. 451. Никифорук Ілля, Спитковська Марія.
В. 457. Варвас Анна, Крумшин Микола, Олександра; Савченко Микита, Юліянна, Юрій; Суха Павлина.
В. 464. Бернацький Юрій, Олена; Стороженко Микита, Явний Зиновій.
В. 471. Гис Григорій.
В. 473. Маркуш Михайло, Параскевія; Мисак Иосип, Любіца; Оріхівський Степан.
В. 475. Лукач Марія.
В. 484. Камінський Володимир, Ванда; Сливар Кунеґунда, Шипка Іван.
В. 485. Данилишин Ярослав, Доберчак Марта, Миславський Сергій, Яцушко Ольга.

ЧЛЕНИ ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

В. 40. Вовк Дмитро, Марія.
В. 46. Ставнича Ярослава.
В. 48. Люліс Дорота.
В. 78. Вавращко Тома.*
В. 83. Боячук Юрій.*
В. 85. Радацовський Михайло,* Ріцці Михайло,* Олена.
В. 96. Кемпа Олена Є.
В. 102. Дацишин Ілля.
В. 106. Копистинський Василь, Іван, Марія; Попадюк Дмитро, Проць Степан, Неоніля.
В. 114. Врюшенко Іван.
В. 127. Клименко Ада.
В. 142. Коцюпська Ольга.
В. 150. Стадник Степан.
В. 159. Слаган Павло.*
В. 184. Булатова Лідія.
В. 194. д-р Волянський Олег, Людмила; Герасимович Всеволод, Пелагія; д-р Домбчевський Ілярій, Анна; Карась Віра, Карп Антін, Анна; Литвин Онуфрій, Мончук Юрій, Озарчук Семен, Трачук Аркадій, Шляхтун Василь.
В. 204. Бабяк Михайло, Жукас Стелла, Лавриненко-Дивнич Юрій, Левицький Святослав, Луців Марія.
В. 217. Тригула Григорій
В. 219. Швець Матрона.
В. 220. Лізарс Варвара.
В. 221. Ворута Онуфрій, Марія.
В. 238. Терлецька Євгенія.
В. 270. Диктер Степан А.,* Панас Михайло.*
В. 292. Сташків Іван, Хан Борис, Надія.
В. 324. Моглюк Варвара.
В. 327. Галабурда Ростислав.
В. 336. Стеткевич Маркіян.
В. 350. Серафин Василь, Олена.
В. 365. Стаппин Максим.*
В. 371. Романків Анна.
В. 379. Боринець Григорій.
В. 394. Пастущин Степа.
В. 430. Кравчук Ярослава.
В. 432. Блажко Степан,* Марія; Василишин Павло, Габа Михайло, Грод Михайло, Дудканич Дмитро,* Дусановський Володимир,* Ольга; Здиб Адам,* Костинюк Дмитро 2, Кут Федір Е.* 2, Левинська Ольга, Михайлишин Петро 2,* Михалівський Роман 2,* Анна 2, Сидір 2;* Наумчук Прокіп, Нецівка Анна, Ольхова Ольга, Паращук Володимир,* Шнайдер Дмитро,* Марія.
В. 438. Джус Петро.
В. 439. Ваюс Костянтин.*
В. 452. Омелянюк Стефанія.
В. 455. Вих Мирослав, Серафина; Рицар Сидір Т., Олександра.
В. 473. Генґало Мирон,* Ірина.

ЧЛЕНИ ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

В. 25. д-р Волянський Олег, Людмила; д-р Романовський Леонід.
В. 27. Левицький Святослав.
В. 42. Ріпка Павло.
В. 102. Багрій Василь.
В. 146. Яримович Клим, Марія.
В. 175. Коваль Михайло.
В. 217. Іванко Дмитро.
В. 240. Коробій Іван, Марія.
В. 254. Вусик Степан, Катерина.
В. 257. Зозуля Орест, Ксеня.
В. 280. Курцо Марія.
В. 282. Добранський Іван.*
В. 287. Бланк Ольга П.
В. 304. Середич Михайло.
В. 348. Федак Тимко.
В. 370. Яровий Володимир.*
В. 371. Лек Петро.*
В. 379. Ключник Василь, Марія.
В. 384. Отчич Іван, Анна.
В. 385. Спасик Василь.*
В. 433. Іванчук Родіон О.
В. 445. Колодій Володимир.
В. 472. д-р Домбчевський Ілярій, Анна; д-р Жуковський Антін, Масник Григорій, Ігор,* Ольга, Степан.*
В. 485. Рицар Сидір Т., Олександра.

ЧЛЕНИ ПРИЙНЯТІ З ІНШИХ КЛЯС:

В. 12. Чорняк Ірина.
В. 20. Когут Семко.
В. 156. Коструба Василь,* Софія.
В. 171. Пенчук Василь.
В. 204. Коритенський Іван.
В. 220. Гривнак Олександер.
В. 221. Устіяновський Костянтин, Анна.
В. 234. Фуртас Євдокія.
В. 254. Гірний Володимир.
В. 356. Ґошуляк Орест.
В. 379. Панчук Володимир, Олександра.
В. 393. Корнило Ярослава.
В. 394. Пастущин Степан.

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

В. 5. Драй Оксана, Драй-Хмара Ніна, Ференц Петро, Павлина.
В. 7. Нестер Дмитро.*
В. 15. Петрів Єва.
В. 37. Небора Катерина.
В. 40. Глинська Неоніля.
В. 45. Боднар Сидір, Аґата; Захарко Григорій.
В. 47. Подгана Юлія.
В. 57. о. Мартинюк Михайло, Мілян Софія.
В. 66. Вабинець Іван.
В. 76. Сапун Григорій.
В. 85. Андерсон Павло,* Когут Федір.*
В. 90. Баніч Тереса.
В. 105. Білецький Григорій.
В. 106. Винярська Параскевія.
В. 114. Зінченко Петро.
В. 127. Білок Матильда, Бугаєва Тетяна, Довбенчук Микола, Камад Володимир, Олександра; Чмола Тарас.
В. 163. Вовк Анна.
В. 175. Козловський Петро.
В. 178. Кох Маріян.
В. 180. Іваницький Омелян С.*
В. 184. Коваль Володимир.*
В. 189. Ящук Анна.
В. 194. Деметрій Марія, Дністрян Василь, Тетяна; Кіріянчук Андрій, Нищий Михайло, Олександра.
В. 203. Котлярчук Лідія, Посполита Степан.
В. 204. Валиґунда Іван.
В. 218. Поліщук Василь, Прохницький Іван, Анна.
В. 221. Борняк Михайло, Гаcьський Теодозій, Ганець Дмитро, Катерина; Кокун Павло, Юлія; Мандзій Іван,* Мартинюк Євген,* Островський Михайло, Анастазія; Партика Степан, Пелех Федір, Ярослава; Савчак Василь, Скиба Петро, Марія; Слепівська Анна, Стасюк Петро, Катерина; Стефанець Іван, Струс Микола, Тарасенко Василь, Катерина; Турчанський Юрій, Туцький Іван, Чернич Іван, Олена; Шимоняк Василь, Ярема Михайло, Марія.
В. 224. о. Дикий Роман.
В. 225. Конрад Люіза Р.
В. 233. Зубрицький Ігор, Камінський Михайло, Пакуш Євген.
В. 252. Костишин Тимко.
В. 271. Ференц Микола.
В. 274. Мендзала Костянтин.
В. 276. Яровий Віктор.*
В. 292. Давидюк Антін, Пелагія; о. Княгиницький Ярослав,* Ладанай Степан, Перецький Августин, Радеш-Перецька Ольга.
В. 293. Яровий Іван, Олена.
В. 296. Любинецький Михайло.
В. 298. Дідоха Федір, Козоріз Іван.
В. 301. Хорош Григорій.
В. 305. Гуменюк Иосип.*
В. 325. Ничай Розалія, Пришляк Анна.
В. 327. Віганський Тимко, Стриковська Іванна.
В. 336. Бенкалович Петро.
В. 341. Довжицький Григорій.*
В. 345. Диманик Марія Л., Кохно Тарас, Скорупський Максим.
В. 348. Герак Карло, Ельфріда; Цафаро Аліція М.
В. 361. Точчо Петро И.*
В. 364. Бревка Антін, Бондюк Олекса, Любов; Струк Іван, Марта.
В. 365. Войчак Верна.
В. 369. Климишин Гнат.*
В. 371. Войновський Петро, Наталія; Кубіда Олекса.*
В. 379. Данилків Ольга.
В. 388. Федак Іван, Марія.
В. 389. Черненко Володимир Дж.*
В. 394. Кондрат Михайло, Анна.
В. 397. Іваницький Степан,* Анна; Мостовий Ілько,* Пісковець Іван,* Теодозія; Роздольський Іван, Одрок Микола, Зоя.
В. 423. Богданець Тома, Катерина; Ігнатюк Микола,* Марія.
В. 430. Вілинський Олександер, Стефанія; Микита Дарія, Полатайко Ярослав, Людмила.
В. 432. Білецький Микола,* Волосевич Павло, Воращук Петро,* Воробець Мирослав,* Гута Матвій, Мельник Петро,* Сверлик Петро,* Слатер Олена, Стибел Михайло В.,* Шевчик Василь,* Катерина; Янні Павлина.
В. 436. Баран Марія.
В. 445. Васильків Ярослав,* Токер Олена.
В. 449. Кобилянський Маріян,* Олександра.
В. 455. Дзвонок Катерина, Будзар Ірина, Чекалюк Анна.
В. 458. Штоґрин Степан.
В. 459. Будник Павло, Христина; Залеський Фелікс,* Калушка Федір А., Шкельний Михайло.
В. 460. Розелюк Михайло.
В. 468. Степанець Олександер,* Юркевич Степан.*
В. 469. Любинецький Федір,* Меланія.
В. 471. Вейба Анна, Гольдерберг Катерина, Ольга; Мельник Юлія, Романишин Роман.*
В. 472. Любинецький Юрій.
В. 473. Валіґурська Стелла.
В. 477. Кіцак Іван.
В. 485. Кулик Іван, Лещук Василь, Яцушко Дмитро.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

В. 5. Новицький Віктор, Єва.
В. 13. Беднарчук Степан, Тесля Володимир, Іван, Каролина, Сидонія.
В. 29. Лек Петро.*
В. 54. Ліщинський Василь, Анна.
В. 87. Максимик Іван.*
В. 99. Добранський Іван.
В. 137. Стадник Микола, Анна.
В. 192. Середич Михайло.
В. 194. д-р Волянський Олег, Людмила; д-р Домбчевський Ілярій, Анна; Іванчук Родіон О., Мельник Ілля, Анастазія, д-р Романовський Леонід, Турчин Петро, Марія.
В. 204. Левицький Святослав.
В. 206. Зарицький Микола, Юлія.
В. 213. Задорецька Тетяна.
В. 221. Масник Григорій, Ігор,* Ольга, Степан.*
В. 233. Новицький Иосип, Ірина.
В. 246. Ключник Василь, Марія.
В. 271. Гуменюк Иосип.
В. 292. Коваль Михайло,* Михайло, о. Шараневич Омелян.
В. 293. Зозуля Орест, Ксеня; Ріпка Павло.
В. 324. Зенуік Марія.
В. 361. Доберчак Роман, Емілія; Повх Мирослава.
В. 367. Вабюк Микола, Мирон*; Ґудзоватий Микола, Зиновія; Юськів Володимир, Меланія К.
В. 371. Яримович Клим, Марія.
В. 374. Мекфі Марія Р., Пратер Анна, Старуський Джері.*
В. 387. о. Биковець Олександер, Валентина.
В. 429. Гронський Семен.*
В. 446. Король Михайло.
В. 455. Рицар Сидір Т., Олександра.
В. 484. Ґумницький Степан,* Анна; Омецинський Омелян.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ДО ІНШИХ КЛЯС:

В. 12. Чорняк Ірина.
В. 20. Когут Семен.
В. 156. Коструба Василь,* Софія.
В. 171. Пенчук Василь.
В. 204. Коритенський Іван.
В. 220. Гривнак Олександер.
В. 221. Устіяновський Костянтин, Анна.
В. 234. Фуртас Євдокія.
В. 254. Гірний Володимир.
В. 356. Гошуляк Орест.
В. 379. Панчук Володимир, Олександра.
В. 393. Дітчук Ярослава.
В. 394. Пастушин Степан.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ЗІ ЗВОРОТОМ У ГОТІВЦІ:

В. 1. Куцман Харита.
В. 5. Фетчик Василь Е.*
В. 7. Гладиш Петро.*
В. 75. Андрич Петро.*
В. 99. Бонк Петро.*
В. 110. Мінеський Іван.*
В. 112. Бісядецька Катерина, Стефанія.
В. 123. Ковпак Іван Гр.*
В. 174. Ковальчук Каролина.
В. 217. Миколайко Катерина.
В. 247. Козак Марія.
В. 292. Спирка Мирон.*
В. 321. Вілик Іван.*
В. 325. Ничай Франц, Лелія.
В. 332. Бриґіда Анна.
В. 341. Мартин Василь В. 2.*
В. 385. Загородний Антін.
В. 430. Давидович Іван, Оксана.
В. 432. Гробельський Ярослав,* Курчик Євген,* Масний Микола, Салдан Гнат.*
В. 451. Спитковська Марія.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ НА БЕЗПЛАТНЕ ПРОДОВЖЕННЯ:

В. 338. Сивик Василь.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ НА ВИПЛАЧЕНЕ ОБЕЗПЕЧЕНН:

В. 50. Возняк Анастазія.
В. 355. Влакита Дмитро.

ЧЛЕНИ, ЩО ПОМЕРЛИ:

В. 7. Сухиня Максим.*
В. 8. Нечеснов Трофим.
В. 13. Рончковський Петро.
В. 38. Цьотей Яків.*
В. 52. Мазур Михайло.
В. 57. Процак Михайло, Ядлош Лука.
В. 66. Олач Степан.*
В. 83. Кобильник Олена.
В. 123. Вулик Ілля.
В. 146. Горбусь Федір.
В. 168. Дячишин Григорій.*
В. 170. Безушко Семен.
В. 200. Саманюк Костянтин.
В. 230. Кухтин Лев.
В. 247. Крацила Петро.
В. 281. Кондратюк Надія.
В. 300. Ганчарик Дмитро.*
В. 305. Куделяк Іван 2.*
В. 338. Коваль Михайло.
В. 344. Когут Юлія.
В. 385. Скобар Іван.
В. 430. Чорнобіль Федір.

ЗІСТАВЛЕННЯ:

З початком серпня 1952 р. було в У. Н. Союзі повнолітних членів	48,632
В місяці серпні 1952 р. прийнято нових	245
В місяці серпні 1952 р. прийнято наново	123
В місяці серпні 1952 р. прийнято з переступ. листами	39
В місяці серпні 1952 р. прийнято з інших кляс обезпеч.	16
В місяці серпні 1952 р. прийнято зі старого роду обезп.	—
Разом	49,055
В місяці серпні 1952 р. суспендовано	203
В місяці серпні 1952 р. відійшли з переступ. листами	68
В місяці серпні 1952 р. відійшли до інших кляс обезпеч.	16
В місяці серпні 1952 р. відійшли до нового роду обезп.	—
В місяці серпні 1952 р. відійшли зо зворотом у готівці	27
В місяці серпні 1952 р. відійшли на безплатне продовж.	1
В місяці серпні 1952 р. відійшли з виплаченим обезпеч.	—
В місяці серпні 1952 р. відійшли на виплачене обезпеч.	2
В місяці серпні 1952 померли	24
Разом	341
З кінцем місяця серпня 1952 р. в У. Н. Союзі було дорослих членів	48,714

ЗІСТАВЛЕННЯ ЗГІДНО З КЛЯСАМИ І СУМАМИ ОБЕЗПЕЧЕННЯ:

СТАРИЙ РІД:

В клясі А.	на $ 250	5
В клясі А.А.	на $ 500	63
В клясі В.	на $ 750	11
В клясі С.	на $1000	140
В клясі В.В.	на $1500	5
В клясі С.С.	на $2000	1

НОВІ РОДИ:

Обезпечення платне по смерти з вкладками до 70 року життя

В клясі О- 500	на $ 500	446
В клясі О-1000	на $1000	283
В клясі О-1500	на $1500	5
В клясі О-2000	на $2000	3

Обезпечення платне по смерти з вкладками протягом 20 років

В клясі P- 500	на $ 500	8,616
В клясі P-1000	на $1000	6,367
В клясі P-1500	на $1500	82
В клясі P-2000	на $2000	77
В клясі P-2500	на $2500	12
В клясі P-3000	на $3000	9
В клясі P-3500	на $3500	1

Обезпечення платне за життя з вкладками протягом 20 років (Ендавмент)

В клясі Е- 500	на $ 500	6,690
В клясі Е-1000	на $1000	3,472
В клясі Е-1500	на $1500	66
В клясі Е-2000	на $2000	62
В клясі Е-2500	на $2500	7
В клясі Е-3000	на $3000	12
В клясі Е-3500	на $3500	1
В клясі Е-5000	на $5000	1

Нове обезпечення на ціле життя для нових членів

В клясі W- 250	на $ 250	2
В клясі W- 500	на $ 500	6,798
В клясі W- 750	на $ 750	1
В клясі W-1000	на $1000	4,158
В клясі W-1500	на $1500	55
В клясі W-2000	на $2000	30
В клясі W-2500	на $2500	2
В клясі W-3000	на $3000	3
В клясі W-різні суми		61

Нове обезпечення на ціле життя для давних членів

В клясі Т- 100	на $ 100	3
В клясі Т- 250	на $ 250	138
В клясі Т- 500	на $ 500	3,099
В клясі Т- 750	на $ 750	440
В клясі Т-1000	на $1000	6,812
В клясі Т-1500	на $1500	168
В клясі Т-2000	на $2000	41

Обезпечення платне за життя з вкладками до 65-го року життя:

В клясі Е-65- 500	на $ 500	155
В клясі Е-65-1000	на $1000	76
В клясі Е-65-1500	на $1500	1
В клясі Е-65-2000	на $2000	2
В клясі Е-65-2500	на $2500	1
В клясі Е-65-3500	на $3500	1

Обезпечення платне по смерти з вкладками до 65-го року життя:

В клясі P-65- 500	на $ 500	158
В клясі P-65-1000	на $1000	61
В клясі P-65-1500	на $1500	2
В клясі P-65-2000	на $2000	6
В клясі P-65-2500	на $2500	1
В клясі P-65-3000	на $3000	2
Разом		48,714

Бути членом Українського Народного Союзу, значить належати до такої української організації, яка об'єднала в Америці й Канаді найсвідоміші українські сили в один ідейний моноліт та поставила його на службу нашим країнам та нашому поневоленому українському народові!

МОЛОДЕЧИЙ ДЕПАРТАМЕНТ

НОВОВПИСАНІ ДІТИ:

В. 15. Лалька Гайнріх.
В. 21. Окрепкий Василь С., Руцький Богдан.
В. 22. Гавалюк Іван Т. мол. 2.
В. 46. Кудрик Ольга.
В. 52. Хомин Стефанія І.
В. 56. Ясінська Катерина, Марія.
В. 59. Пендаківський Ігор.
В. 65. Атаманчук Глен М.
В. 74. Собчак Шерон Л.
В. 78. Желехівський Богдан мол.
В. 83. Драбик Роза-Марія, Щикул Дмитро.
В. 115. Коцюруба Володимир.
В. 120. Матіяшів Марія А., Монтіні Іван, Патриція.
В. 125. Максименко Валя.
В. 147. Чорна Євгенія Д.
В. 155. Кастелле Керен Е.
В. 156. Назаревич Іван Б., Ігор Т., Лев О.
В. 170. Водяр Іванка, Гакало Ніна, Ольга; Климко Марія, Фесенко Тикіяння, Янчинський Євген, Іванка, Стефанія, Ярослава.
В. 171. Мартин Донна М., Пенчук Микола, Пилипчак Вронислава А.
В. 176. Козяр Ляриса, Коколюс Григорій П.
В. 178. Семчишин Лідія.
В. 194. Макогін Христина У.
В. 200. Маркс Ричард С., Мілер Ричард В.
В. 204. Ковердович Георґіяна Дж., Прокоп Лідія Н., Сиван Роза-Марія.
В. 217. Мороз Марія, Петро, Степан.
В. 219. Вілобрам Тамара, Комаринська Оксана, Пархуць Варвара, Лінда А.; Сенежак Діяна М.
В. 220. Зварич Василь М.
В. 221. Бойко Павло П., Тома; Гулик Одарка Л., Лучків Антін мол., Василь І.; Пікулицький Роман, Пумпфер Рената.
В. 240. Зінко Марія А., Лисяк Зиновій.
В. 247. Білик Кетлін, Фединяк Юрій Ст.
В. 254. Мох Богдан.
В. 257. Альдерман Ґеральдина А., Карло Г. мол.; Гринюк Павло Р.
В. 260. Базиляк Григорій І., Косинський Григорій П.
В. 270. Влодиґа Едвард.
В. 271. Гуцул Володимир В.
В. 274. Василько Василь А., Пупа Вальдіяна М.
В. 277. Горнат Гайнріх І., Ґрот Дана, Пласконіс Наталія О., Сикура Дебора А.
В. 287. Іваник Євген.
В. 290. Вишневський Иосип С. 2.
В. 292. Москальчин Богдан.
В. 316. Казинська Джені Л., Новак Василь І.
В. 334. Мельнишин Ольга.
В. 341. Стодольний Данило І.
В. 348. Цибульський Иосип, Михайло И.; Приймa Володимир, Іван, Марія.
В. 352. Шупа Михайло Т.
В. 358. Улан Пилип І.
В. 362. Кравцак Петро мол.
В. 364. Бурко Марія Л., Яцинич Юрій П.
В. 370. Войчук Олекса Ґ.
В. 372. Головка Іванка.
В. 379. Герич Марія І., Кулик Богдан, Ярослав.
В. 388. Віянська Христина А., Данилів Дениса Л.
В. 394. Обрусняк Иосип, Мирон, Юліян мол.
В. 397. Пазуняк Юрій.
В. 414. Василевський Петро.
В. 423. Войчишук Тереса, Іванюк Андрій, Михайло; Кузмяк Євген, Ірина, Надія; Месик Лідія, Олександра, Рената А.; Ольчик Едвард, Роман; Серболин Світлина, Фандич Антонина, Юзин Анна, Марія, Мирослав; Юрійчук Іван, Ірина, Марія.
В. 429. Перковський Іван Т.
В. 432. Рудик Дебора А.
В. 439. Борецька Мирослава Є., Гальчук Володимир М., Михайло Б.; Ганич Володимир, Надія О.; Ґузій Богдан, Ірина; Добровський Микола, Тамара Е.; Криштальський Василь М., Левицька Олександра Л., Сліпенко Дарія Ст., Сопінка Ірина О., Шаварська Любов І. Н.
В. 441. Бугара Мирослава.
В. 457. Крумшин Любов, Софія.
В. 459. Будник Лідія Л.
В. 464. Бернацький Степан.
В. 469. Шупка Даяна П.
В. 473. Притуляк Мирослава.

ДІТИ ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

В. 20. Дяків Петро.
В. 40. Вовк Марія.
В. 46. Ставничий Юрій.
В. 48. Касаба Роман, Куцаба Дженевів.
В. 85. Коррадо Шарон А., Радацовська Ірина.
В. 96. Кемпа Михайло П.
В. 106. Проць Ярослав, Анна.
В. 112. Федорчак Меланія 2.
В. 127. Клименко Віктор.
В. 204. Жукас Тома И.
В. 220. Бурмас Донна М.
В. 221. Борута Микола.
В. 224. Жила Варвара 2, Ірина 2, Степан 2.
В. 238. Терлецький Володимир 2, Марія 2.
В. 266. Грицак Маріян.
В. 292. Сташків Наталія.
В. 324. Сенюк Франя.
В. 343. Лиско Катерина А.
В. 432. Вігун Ростислава А., Влажко Ігор, Вовк Джеррі Ст., Роберт Р.; Стрілець Богдан, Володимир; Шпікула Надія М.
В. 438. Джус Анна.
В. 455. Рицар Ігор Ю.
В. 461. Цебринька Ольга.
В. 473. Генґало Борис Л.

ДІТИ ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

В. 25. Волянська Богданна Є., Лілея.
В. 144. Волощук Марія К.
В. 240. Коробій Антонина, Ґоґата.
В. 257. Зозуля Володимир.
В. 379. Ключник Ірина.
В. 384. Отчич Роман.
В. 398. Волощук Марія А.
В. 485. Рицар Ігор Ю.

ДІТИ ПРИЙНЯТІ З ІНШИХ КЛЯС:

В. 20. Шавронський Іван В., Ярослав.
В. 112. Мандрич Давид А.
В. 167. Новачик Роза-Марія.
В. 194. Свєнц Ірина.
В. 266. Грицак Маріян.
В. 277. Курилець Олена, Петро, Федір.
В. 352. Минчак Мирослава, Роман.
В. 356. Ґошуляк Дарія, Іванка.
В. 379. Козій Володимир.
В. 439. Зубаль Христина 2, Ярема 2.

ДІТИ СУСПЕНДОВАНІ:

В. 7. Кепиш Тома.
В. 12. Огроднік Олександер, Остап.
В. 14. Кальба Ярослав.
В. 20. Когут Марія, Микола.
В. 45. Водяр Володислав Ст., Марія.
В. 85. Кормоник Михайло.
В. 96. Туш Тома Е.
В. 105. Вілецький Володимир, Пакула Аліція.
В. 106. Винярський Юрій.
В. 127. Вугаїв Валентина, Леонід, Павло; Камад Ліна.
В. 163. Вовк Богдан, Олена Е.
В. 175. Полянський Василь.
В. 183. Прокіпчук Василь И., Іванка.
В. 189. Ящук Микола.
В. 194. Дністрян Анна, Жабняк Едвард, Нищий Ірина.
В. 218. Прохніцький Ярослав.
В. 221. Ганець Дмитро мол. 2, Гуцул Катерина, Ольга М.; Кокун Емілія, Павло; Островський Ярослав, Розалія; Пелех Ірина, Марія; Скиба Микола, Наталія, Оксана; Стасюк Степан, Тарасенко Світляна, Чернич Іван, Шкварок Роланд В. 2, Якимець Андрій, Ярема Богдан, Галина, Тарас.
В. 224. Дика Любов.
В. 225. Гріс Варвара А., Дондрад Варвара А., Григорій Ф., Лаврентій Д.
В. 248. Вилкес Дорота.
В. 292. Гнатович Анна, Маслій Ярослав.
В. 293. Яровий Василь, Марія.
В. 306. Колодечик Мирослав.
В. 324. Гарасимович Марія, Орест.
В. 325. Сусол Марія.
В. 327. Віганський Борис, Роман.
В. 345. Михалевич Ірина.
В. 364. Струк Анна, Софія.
В. 371. Войновська Оксана.
В. 385. Скрипець Ріта.
В. 388. Федак Ірина.
В. 397. Іваницький Мирослав, Єлисавета, Софія; Пісковець Марія.
В. 423. Богданець Василь М., Петро, Харитина Е.; Ігнатюк Володимир, Галина, Микола мол., Степан.
В. 428. Вікстром Василь А.
В. 430. Давидович Галина, Христина, Юрій.
В. 432. Бульчак Марія, Залуська Ольга Ст., Оріхівська Донна Хр., Савич Глен Т., Чепіль Петро 2.
В. 445. Зарицький Федір Р.
В. 459. Вудник Роман.
В. 471. Багрій Еліза, Гольдерберґ Надія.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

В. 5. Новицька Марія.
В. 13. Тесля Роман.
В. 54. Ліщинський Василь мол., Євгенія.
В. 137. Стадник Дарія, Олександра.
В. 144. Волощук Марія А.
В. 194. Волянська Богданна Є., Лілея.
В. 206. Зарицька Оксана.
В. 246. Ключник Ірина.
В. 293. Зозуля Володимир.
В. 367. Бабюк Христина, Ґудзовата Регіна, Юськів Євстахія, Микола, Надія.,
В. 374. Мекфі Иосип Ф., Каролина А.; Пратер Тома, Фридрих М.; Старушко Иосип 2.
В. 387. Виковець Микола.
В. 398. Волощук Марія К.
В. 455. Рицар Ігор Ю.
В. 484. Омецінський Володимир, Ірина.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ДО СТАРШИХ ЧЛЕНІВ У.Н.С.:

В. 2. Дзвінка Анна.
В. 23. Вінковський Юрій.
В. 30. Новаковська Бернарда.
В. 56. Ковальчик Володимир.
В. 86. Кузмак Долорес.
В. 96. Боднар Микола мол., Дукрин Анна.
В. 100. Голман Бетті Є.
В. 112. Федорчак Меланія.
В. 120. Кармазин Ольга, Сирко Юрій.
В. 147. Заяць Ричард.
В. 207. Рева Яків.
В. 218. Нановська Марія І.
В. 220. Подоляк Володимир Дм.
В. 223. Ковалькевич Євгенія.
В. 225. Комар Софія.
В. 242. Джансон Соня.
В. 248. Дмитрик Микола.
В. 280. Безкоровайний Мирослав.
В. 292. Батрин Богдан.
В. 308. Лециганич Юрій.
В. 333. Баран Марія, Савчак Долорес.
В. 334. Зінчак Патриція.
В. 338. Дацко Цецилія М.
В. 348. Крут Гайнріх.
В. 357. Яблонська Олександра.
В. 370. Пловак Варвара.
В. 383. Крисько Анна М.
В. 389. Черненко Володимир мол.
В. 409. Гришко Маргарита.
В. 410. Боклах Олександер, Степан.
В. 429. Містишин Михайло.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ДО ІНШИХ КЛЯС:

В. 20. Шавронський Іван В., Ярослав.
В. 112. Мандрич Давид А.
В. 167. Новачик Роза-Марія.
В. 194. Свєнц Ірина.
В. 266. Грицак Маріян.
В. 277. Курилець Олена, Петро, Федір.
В. 352. Минчак Мирослава, Роман.
В. 356. Гошуляк Дарія, Іванка.
В. 379. Козій Володимир.
В. 439. Зубаль Христина, Ярема.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ЗО ЗВОРОТОМ У ГОТІВЦІ:

В. 21. Рудський Богдан.
В. 36. Гуняк Анна.
В. 164. Петровська Настуня.
В. 219. Кизима Володимир, Долорес, Павлина.
В. 266. Сюрко Лев Д.
В. 309. Джансон Іванка М.
В. 316. Казинський Іванка Л.
В. 390. ван Воргис Ричард.
В. 432. Мороз Василь, Ольга 2.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАЧЕНОЮ ПОВНОЮ СУМОЮ ОБЕЗПЕЧЕННЯ:

В. 164. Луців Олена.
В. 204. Кобан Іван, Єва; Кравець Олена.
В. 361. Олексів Ярослав Д. 3.

ДІТИ, ЩО ПОМЕРЛИ:

В. 388. Макух Иосип М.

ЗІСТАВЛЕННЯ:

З початком серпня 1952 р. було в У.Н.С. дітей членів	18,803
В місяці серпні 1952 р. прийнято нових	152
В місяці серпні 1952 р. прийнято наново	51
В місяці серпні 1952 р. прийнято з переступ. листами	10
В місяці серпні 1952 р. прийнято з інших кляс обезпеч.	18
Разом	19,034
В місяці серпні 1952 р. суспендовано	100
В місяці серпні 1952 р. відійшли з переступ. листами	28
В місяці серпні 1952 р. відійшли до старших чл. У.Н.С.	35
В місяці серпні 1952 р. відійшли до інших кляс обезпеч.	16
В місяці серпні 1952 р. відійшли зо зворотом у готівці	13
В місяці серпні 1952 р. відійшли з виплаченим обезпеч.	8
В місяці серпні 1952 р. відійшли на виплачене обезпеч.	—
В місяці серпні 1952 р. відійшли на безплатне продовж.	—
В місяці серпні 1952 померли	1
Разом	201
З кінцем місяця серпня 1952 р. в У. Н. Союзі було дітей членів	18,833

ЗІСТАВЛЕННЯ ЗГІДНО З КЛЯСАМИ МОЛОДЕЧОГО ДЕПАРТ.:

В клясі 1-ій	на $ 500	3,144
В клясі 2-ій	на $ 400	797
В клясі 3-ій	на $ 100	2,209
В клясі 4P	на $ 250	182
В клясі 4P	на $ 500	3,743
В клясі 4P	на $1000	1,512
В клясі 5E	на $ 250	306
В клясі 5E	на $ 500	4,240
В клясі 5E	на $1000	1,419
В клясі 6C	на $ 500	846
В клясі 6C	на $1000	435
Разом		18,833

З кінцем місяця серпня 1952 р. в У. Н. Союзі було всіх обезпечених — 67,547

УВАГА,

яку кожний відділовий урядник і член У.Н.Союзу повинен прочитати і відповідно до неї достосуватись.

Ті повнолітні члени та члени молодечого департаменту, що тут проголошені в рекордовім звіті за серпень 1952 р., суспендованими, можуть бути прийняті наново в члени У. Н. Союзу, якщо зголосяться до секретарів своїх відділів і заплатять за час суспензи залеглі вкладки, як це постановляє статут організації; інакше, вони будуть позбавлені всіх членських прав, запомог і привілеїв, з вийнятком тих прав, які є застережені грамотою і статутом. Те саме відноситься також до тих членів, які впродовж серпня 1952 року взяли переступні листи й ще досі не зголосилися з ними до інших повноправних відділів У. Н. Союзу.

Г. Герман, гол. секр.

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВ. КАСІЄРА У. Н. СОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ СЕРПЕНЬ 1952 Р.

ПРИХІД:

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
1	340.84	179	296.11
2	217.98	180	113.21
3	132.32	181	132.26
4	39.12	182	232.53
5	491.76	183*	752.08
6	69.85	184	213.51
7	250.65	185	49.59
8	475.37	186	60.77
9	162.00	187	94.44
10	100.73	188	28.51
11	185.59	189	363.60
12	30.40	190	43.09
13	311.85	191	280.90
14	492.22	192	322.67
15	80.69	193	51.47
16	74.38	194	2,017.46
17	107.62	195	54.67
18	69.54	196	61.01
19	12.53	197	29.56
20	378.26	198	18.74
21	205.57	199	68.51
22	159.40	200	477.81
23	165.16	201	41.68
24	87.85	202	38.10
25	164.80	203*	92.14
26	34.46	204	1,480.45
27*	416.86	205	27.20
28	134.35	206	682.66
29	242.61	207	75.81
30	95.05	208	31.30
31	141.81	209	43.72
32	30.55	210	144.37
33	259.72	211	260.75
34	23.40	212	83.58
35*	52.64	213	224.70
36	262.56	215	54.80
37	180.44	216	47.32
38	529.61	217	824.80
39	1,166.37	218	238.73
40	54.64	219	547.20
41	50.09	220	618.56
42	374.69	221*	6,060.56
43	62.37	222	59.59
44	140.66	223	369.06
45	658.22	224	59.49
46	107.90	225	3.80
47	100.39	227	38.22
48	58.77	228	73.67
49	152.30	229	140.00
50	178.84	230	624.13
51	70.32	231	16.26
52	145.29	232	104.21
53	168.08	234	331.08
54	132.89	235	184.39
55	254.34	236	220.47
56	187.24	237	264.41
57	517.51	238	433.11
59	533.90	239	550.58
60	60.36	240	343.83
61*	59.95	241	119.10
62	91.58	242	280.83
63	717.80	243	82.46
64	268.85	244	25.63
65	194.26	245*	602.04
66	85.25	246	99.70
67	182.21	247*	530.30
68*	58.59	248	233.20
69	175.04	249	34.95
70	367.84	250	11.89
71	159.26	251	324.04
72	63.65	252	263.10
73	96.81	253	206.06
75	499.43	254	500.33
76	740.19	255	54.48
77	95.36	256	136.62
78	95.68	257*	255.08
79	24.47	258	28.21
80	72.10	259	233.08
81	133.73	260	237.96
82	64.41	261	94.05
83	385.44	262	81.38
84	152.37	263	49.60
85	235.30	264	134.13
86	228.54	265	73.97
87	190.48	266	823.86
88*	31.52	267	171.60
89	54.18	268	126.03
90	220.64	269	22.53
91	389.53	270	294.13
92	18.64	271	204.34
93	108.16	272*	270.74
94*	2,313.50	273	12.49
95	89.12	274	411.55
96	443.81	275	89.40
97	149.99	276	527.88
98	121.68	277	1,131.10
99	194.00	278	29.06
100	146.87	279	32.79
101	33.34	280	190.81
102	1,000.49	281	358.06
103	231.41	282	27.71
104	220.27	283	220.68
105	354.22	284	143.88
106	1,075.01	286	127.85
107	164.92	287	336.04
108	160.94	288	328.03
109	152.33	289	125.49
110	11.50	290	158.87
111	55.99	291	313.69
112	488.28	292	864.38
113	107.70	293	290.85
114	113.37	294	34.38
115	142.23	295	377.84
116	152.33	296	377.95
117	225.29	297	22.73
118	114.66	298	141.39
119	110.83	299	194.19
120	392.44	300	168.56
121	251.23	301	240.92
122	57.55	302	23.72
123	222.53	304	399.82
124	141.46	305	283.25
125	566.32	306	69.43
126	103.91	307	91.94
127	1,199.71	308	128.36
128	109.77	309	44.37
129	26.79	310	186.58
130	573.77	311	37.01
132	138.18	312	131.61
133	297.10	313	15.12
134	120.26	314	131.85
135	41.07	315	32.69
137	233.01	316	622.68
138	96.16	317	134.88
139	98.65	318	155.78
140	118.33	319	114.75
142	269.66	320	364.52
143*	827.35	321	144.68
144	105.61	322	85.31
145	121.41	323	134.52
146	509.83	324	309.32
147	717.46	325*	1,724.06
148	53.02	326	97.35
149	85.17	327	317.58
150	242.82	328	82.11
151	137.13	330	298.70
152	83.03	331	128.88
154	57.24	332*	167.19
155	644.55	333	125.25
156	331.94	334	552.12
157	15.64	335	66.86
158	568.69	336	530.84
159	81.42	337	126.72
160	118.24	338	274.38
161	516.26	339	205.43
162	38.42	340	14.81
163	499.31	341*	1,034.07
164	297.15	342	294.06
165	122.07	343	289.39
166*	47.51	344	104.23
167	86.76	345*	166.76
168	251.40	346*	30.81
169	37.69	347	294.83
170	489.97	348*	391.96
171*	310.34	349	112.23
172	81.20	350	207.57
173	204.87	351	72.88
174	53.97	352	166.95
175	344.00	353	124.53
176	321.88	354	15.70
177	197.28	355	150.35
178	223.70	356	227.75

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
357	77.50	422	33.81
358*	351.87	423*	396.45
359*	78.29	426	85.54
360	20.13	427	245.91
361	2,973.83	428	3.00
362	253.23	429	37.64
363	299.59	430	858.24
364	606.91	431	44.45
365	54.93	432*	2,623.66
367	1,080.48	433	100.99
369	285.62	434	15.77
370	530.44	435	42.92
371*	862.82	436	403.78
372	207.63	437	239.06
373	103.44	438	123.03
374	110.91	439*	364.87
375	318.73	440*	15.87
376	157.72	441	447.47
377	27.62	442*	34.65
378*	64.66	443	14.08
379	1,935.54	445*	865.62
380	91.54	446	93.02
381	41.15	447	4.39
382*	25.43	448	62.77
383	472.16	449	32.96
384	76.06	450	38.13
385	596.14	451*	164.65
386	126.15	452	98.71
387	126.64	453	39.76
388	414.07	454	63.24
390*	347.11	455	63.89
391	32.70	457	456.85
392	18.46	458	125.97
393	47.44	459*	6.08
394	86.85	460	180.57
395*	120.31	461	109.73
396	73.25	462	15.00
397	270.91	463*	25.78
398	46.30	464	291.39
400	111.14	466	96.72
401	53.80	467	29.56
403	187.22	468*	219.28
404	38.68	469*	254.65
405	71.53	471*	179.49
406	197.24	472	170.06
407	46.73	473	586.40
409	61.67	474	201.92
410	16.52	475	42.25
411	30.33	476	168.83
413	106.63	477	138.04
414	531.87	479	19.47
415*	97.37	480	36.72
416	7.14	481	191.48
417*	18.43	482	79.82
418	67.84	483	244.22
419	13.41	484	308.17
421	74.01	485*	185.58

З переносу за членів Згоди Братств з їх спеціяльного фонду	$ 189.44
З місячних вкладок від членів обезпечених в нових родах обезпеч.	$115,381.01

При відділах, означених зіркою (*), в даних сумах є включені залеглі місячні вкладки.

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
1	4.50	209	2.82
3	2.42	216	5.40
28	6.74	221*	3.76
30	7.09	234	15.70
33	6.88	237	2.88
37	15.20	243	8.45
39	23.81	245	1.06
65	12.79	274	1.49
70	5.07	275	10.14
83	2.86	278	1.15
90	4.40	286	25.31
101	3.04	305	3.91
106	3.40	316	1.41
108	3.78	321	3.93
112	4.11	335	3.70
117	4.86	336	8.73
125	2.66	342	6.10
127	3.37	349	3.83
133	2.94	358*	3.24
139	2.55	361	2.68
143*	17.52	367	3.71
147	24.11	370	5.41
151	3.53	384	19.75
170	5.34	388	5.28
185	5.66	426	1.38
206	2.65	482	1.53

З місячних вкладок від членів обезпечених в старім роді обезпеч.	$ 334.03
Разом з місячних вкладок від членів	$115,715.04
Відсотки від бондів	7,419.25
Відсотки від морґеджів	1,108.55
Відсотки від членських позичок	569.35
Чинш від реальностей і інші звороти	4,098.43
Прихід друкарні і книгарні	11,499.73
Жертви на „Союзівку"	189.00
Заробок на сплачених бондах	15.69
Заробок на проданій реальности	11,886.20
Звороти втрати на проданій реальности	3,113.80
З переносу резерви за переписаних членів з молодечого департ. до департ. старших членів	217.50
З переносу інших фондів за членів молод. департ. до інших фондів старших членів	8.10
Зворот виплати за друки і праці	102.65
Уневажнена дивіденда за суспендованого члена	2.80
З переносу федерального податку за помічні сили	593.80
З переносу стейтового податку за помічні сили	36.46
Сплати морґеджів	1,208.75
Сплати бондів	1,004.31
Сплати членських позичок	2,236.30
Продаж реальности	37,200.00

Сирітські части по бл. п.:

Відділ:	
316 Гнатків Катерина	500.00
448 Песора Іван	166.67
Разом	$198,892.38

РОЗХІД:

Виплати посмертних запомог по бл. п.:

Відділ	
4 Данилович Мирон свщ.	1,000.00
13 Рончковський Петро	1,000.00
57 Неділька Ольга	1,000.00
62 Староста Семен	500.00
66 Оляч Стефан	1,000.00
70 Онисик Антін	1,000.00
121 Свиридюк Катерина	500.00
123 Булик Ілько	1,000.00
170 Безушко Сень	1,000.00
200 Семенюк Константин	500.00
221 Риндик Рогніда	500.00
221 Гасюк Андрій	500.00
247 Крацила Петро	1,000.00
252 Гузар Олекса	500.00
288 Ріхліцький Станислав	500.00
305 Коделяк Іван	1,000.00
305 Коделяк Іван	1,000.00
316 Гнатків Катерина	500.00
325 Братковська Павлина	500.00
332 Туранський Іван	1,000.00
338 Коваль Михайло	2,000.00
344 Когут Юлія	500.00
361 Угорчак Семен	500.00
362 Сідорська Ева	500.00
364 Славута Григорій	1,000.00
385 Скобар Іван	1,000.00
448 Песота Іван	500.00

Інші виплати посмертного фонду:

Відійшли з виплаченим обезпеченням в готівці (ендавмент)	500.00
Грошеві звороти	3,309.41
Відсотки на закуплених бондах	261.81
Дивіденда для прийнятих наново членів	22.50
Податок, вода, світло паливо і інші виплати на реальностях	5,256.01
Виплати при продажі реальности (комісове, кошти правні і т. п.)	3,113.80

Виплати з фонду сирітського по бл. п.:

Відділ	
135 Геферт Софія	39.53

Виплати з фонду народного:

На видання енциклопедії в англійській мові	503.15
Стипендія для Манітобського Університету	100.00

Виплати з фонду Згоди Братств:

Доплачено до вкладок за членів Згоди Братств з їх спеціяльного фонду	189.44

Виплати з фонду Захисту-Сиротинця:

Направи і праці в будинках Кергонксон, Н. Й.	10,314.38

Виплати запомог з фонду запомогового:

Відділ	
8 Ложук Микола	40.00
20 Пригорський Йосиф	25.00
33 Білас Софія	25.00
33 Козлов Нелі	25.00
39 Фрайда Іван	40.00
47 Клеман Катерина	25.00
56 Куцло Теодор	35.00
63 Луківська Марія	25.00
67 Журав Анастазія	25.00
67 Суптельна Юлія	25.00
69 Ликтей Евдокія	30.00
77 Телевяк Марія	25.00
78 Маційовський Стан.	35.00
78 Шайняк Михайло	35.00
86 Боклах Іван	35.00
95 Гурин Тимко	35.00
98 Чорній Іван	35.00
100 Сотяк Михайло	35.00
102 Бобечко Теодор	40.00
103 Ковтун Андрій	35.00
104 Кузів Анна	25.00
106 Музика Максим	35.00
109 Стажецький Антін	35.00
112 Форналь Марія	25.00
121 Яворський Стефан	35.00
122 Проніцька Юлія	25.00
123 Ворожбит Параска	25.00
144 Шенік Пазя	25.00
147 Гришко Василь	50.00
150 Никорчук Аксентій	40.00
154 Пелява Анна	50.00
155 Белецький Олекса	35.00
164 Піціль Михайло	35.00
168 Стек Марія	25.00
168 Нагребна Катерина	25.00
178 Могиляк Захарко	35.00
191 Вило Анна	25.00
192 Кречковський Лев	25.00
192 Довганяк Джені	25.00
193 Донелі Тома	30.00
204 Кузів Михайло	35.00
204 Канцірук Софія	25.00
206 Корнелюк Марія	25.00
206 Зелененький Дмитро	35.00
218 Шибеляк Стефан	35.00
220 Сулипа Лев	35.00
237 Михайлиця Петро	35.00
242 Горват Елі	35.00
270 Кот Параска	25.00
276 Полівка Юрій	35.00
291 Няч Теодор	35.00
292 Бродяк Василь	50.00
292 Михайлюк Іван	20.00
300 Мичковський Михайло	
304 Войчак Лев	35.00
306 Фронгейсер Кляра	25.00
319 Пшек Петро	35.00
325 Лис Стефан	40.00
326 Колодій Микола	35.00
334 Микита Микола	35.00
334 Гнатків Іван	35.00
334 Літвак Василь	30.00
339 Вішко Іван	40.00
348 Інґліш Ольга	25.00
349 Лісний Микола	35.00
352 Пітс Марія	25.00
364 Шийка Анастазія	25.00
369 Маціканич Онуфрей	35.00
369 Сахан Павлина	25.00
371 Біловус Марія	25.00
379 Ракуш Микола	35.00
383 Шевчук Михайло	35.00
383 Вовк Марія	25.00
384 Чайка Захар	40.00
407 Матійчак Анна	25.00
429 Шпак Іван	35.00
382 Пшеничка Йосиф	35.00

Виплати з адміністраційного фонду:

Виплати друкарні і книг.	17,197.21
„Свобода" за орган	5,400.00
Платня помічних сил	3,218.48
Платня головного уряду	1,250.01
Кошти подорожі і репрезентації	660.50
Чинш за офіси у власнім домі	625.00
Федеральний податок за помічні сили	591.15
Винайм машин для зладження виказів (IBM)	444.50
„Свобода" за праці і друки	377.74
Кошти подорожі організаторів	281.25
Лікарі за нових членів	265.00
Обезпечення робітників	236.95
Нагороди організаторам	181.25
Видатки канцел. на пошту	150.00
Телефон	61.16
Фотографічні знимки членських аплікацій	42.25
Канцелярійні прибори	34.70
Оголошення	17.50
Направи і чищення машин	10.75
Вода	3.00

Інвестиції готівки:

Інвестовано в бондах	26,156.25
Інвестовано в морґеджах	43,000.00
Позички членам	1,559.35
Разом	$149,329.03

ЗІСТАВЛЕННЯ ГОТІВКИ:

Готівка з кінцем липня 1952 осталася	$328,547.07
Прихід за серпень	198,892.38
Разом	$527,439.45
Розхід за серпень	149,329.03
Готівка з кінцем серпня 1952 р. остається	$378,110.42

БІЛЯНС:

Стан чинний:

Готівка	$ 378,110.42
Морґеджі	613,076.90
Бонди	10,521,729.60
Позички членам	331,265.34
Реальности	230,631.37
Друкарня	12,329.87
Разом	$12,087,143.50

Стан довжний:

Посмертний фонд нових родів обезпеч.	$11,357,607.30
Адміністраційний фонд	157,200.41
Конвенційний фонд	46,754.24
Запомоговий фонд	193,470.10
Народний фонд	14,394.80
Посмертний фонд старого роду обезпеч.	72,138.68
Резервовий фонд	17,148.57
Сирітський фонд	92,080.43
Фонд обезпеки інвестицій і смертности	106,858.67
Фонд Згоди Братств	1,261.62
Фонд Захисту-Сирот.	28,228.68
Разом	$12,087,143.50

Р. Слободян, гол. касієр.

МОЛОДЕЧИЙ ДЕПАРТАМЕНТ

ПРИХІД:

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
1	23.09	156	97.21
2	16.41	157	11.40
3	27.23	158	13.95
5	39.89	159	24.50
6	6.75	160	9.38
7	37.18	161	51.11
8	82.30	163	129.06
9	11.32	164	71.09
10	10.36	165	8.83
11	41.77	167	52.22
12	13.28	168	18.14
13	63.07	170	118.36
14	161.26	171*	238.69
16	26.79	172	45.79
17	10.81	173	38.70
18	3.64	174	5.65
19	4.79	175	58.26
20	252.78	176	48.14
21	41.33	177	132.91
22	1.35	178	16.72
23	37.62	179	12.42
24	3.34	180	76.38
25	34.23	181	3.55
26	1.35	182	22.01
27*	37.79	183*	267.84
28	9.90	184	64.42
29	26.88	185	7.65
30	3.60	186	26.73
32	.25	187	8.37
33	55.75	188	3.00
34	3.71	189	71.54
36	44.01	190	5.50
37	24.45	191	66.98
38	106.05	192	82.96
39	183.17	193	1.79
40	9.89	194	602.61
41	7.10	196	11.22
42	116.70	198	.25
43	.50	199	14.36
44	2.82	200	154.92
45	160.78	201	1.90
46	33.94	202	9.91
47	24.05	203*	33.46
48	14.34	204	556.59
49	22.85	205	.45
50	47.14	206	219.26
51	100.26	207	.25
52	48.66	208	2.70
53	113.25	210	1.04
54	69.07	211	45.71
55	76.18	212	8.38
56	36.11	213	16.56
57	48.39	215	35.19
59	158.18	216	1.46
60	10.02	217	230.80
61*	11.64	218	34.09
62	8.65	219	156.95
63	157.88	220	125.82
64	52.00	221*	1,206.65
65	19.56	222	20.24
66	30.43	223	17.13
67	47.02	224	40.20
69	14.64	225	1.40
70	45.13	227	15.65
71	117.70	228	.45
72	1.19	229	8.84
73	4.62	230	140.62
75	116.96	231	.45
76	128.80	232	16.77
77	8.01	234	104.33
78	7.14	235	7.46
79	1.30	236	43.96
80	3.41	237	40.71
81	134.34	238	310.03
82	4.43	239	40.45
83	143.27	240	143.93
84	91.89	241	61.50
85	48.25	242	35.64
86	17.52	243	15.59
87	26.20	244	3.48
89	19.35	245	53.98
90	12.25	246	5.60
91	16.82	247*	163.93
92	4.59	248	20.74
93	36.46	250	1.35
94*	498.18	251	33.28
95	.68	252	52.94
96	136.13	253	46.75
97	15.52	254	127.19
98	24.02	255	5.78
99	25.58	256	44.47
100	14.59	257*	49.64
102	318.05	258	1.35
103	72.17	259	45.14
104	20.82	260	40.03
105	78.07	261	3.85
106	192.72	262	22.62
107	44.44	263	4.22
108	21.60	264	20.64
109	12.52	265	35.72
110	2.15	266	206.53
111	1.80	267	80.40
112	69.09	268	8.42
114	28.58	269	6.19
115	9.30	270	56.53
116	23.69	271	34.39
117	32.39	272*	3.60
118	5.20	273	1.60
119	16.08	274	13.54
120	40.12	275	26.12
121	83.23	276	52.78
122	10.63	277	175.39
123	7.10	279	2.80
124	6.49	280	9.06
125	111.56	281	227.51
126	7.11	282	8.91
127	115.41	283	44.45
128	18.14	284	6.61
130	227.37	286	.45
132	11.24	287	148.51
133	13.89	288	29.06
134	21.57	289	100.60
135	12.34	290	31.96
137	25.92	291	77.10
138	18.15	292	216.13
139	17.13	293	81.81
140	30.79	295	41.88
142	68.08	296	48.99
143*	82.91	297	1.54
144	20.30	298	8.49
145	16.54	299	39.30
146	142.42	300	6.68
147	209.03	301	83.99
148	2.03	304	82.04
149	25.64	305	12.20
150	99.23	306	13.23
151	27.90	307	40.04
152	4.32	308	33.92
155	97.21	309	33.70

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
310	4.94	394	30.02
311	1.35	395*	.80
312	21.87	396	1.78
313	25.30	397	99.29
314	34.25	398	13.01
316	362.48	400	5.55
317	19.31	401	3.21
318	28.88	403	41.41
319	22.22	404	21.89
320	84.78	405	2.22
321	59.49	406	32.16
322	22.56	407	.70
323	5.47	409	2.20
324	28.38	410	22.79
325*	535.38	413	35.76
326	11.40	414	184.06
327	47.66	415*	2.70
328	23.89	417*	3.94
330	50.31	418	4.43
331	21.80	419	6.87
332*	4.50	421	18.72
333	7.55	422	4.50
334	71.24	423*	99.03
335	4.36	426	10.07
336	150.62	427	125.97
337	60.82	429	2.25
338	44.79	430	293.88
339	20.88	431	3.87
341*	311.22	432*	1,330.64
342	63.58	433	50.08
343	59.13	435	1.86
344	13.66	436	70.79
345*	25.48	437	52.83
347	75.59	438	6.37
348*	118.41	439*	310.61
349	13.55	441	147.95
350	15.80	442*	13.40
351	10.29	443	26.46
352	26.87	445*	229.88
353	73.57	446	47.93
355	31.95	447	4.43
356	86.49	448	5.63
357	8.29	449	6.36
358*	92.72	450	2.67
359*	3.90	451*	141.83
360	7.54	452	17.94
361	962.35	453	45.16
362	25.31	454	4.12
363	47.04	455	20.71
364	129.26	457	33.32
365	3.78	458	255.62
367	397.69	459*	14.13
369	32.64	460	16.62
370	77.75	461	116.61
371*	49.55	463*	4.37
372	62.39	464	148.16
373	22.73	466	81.12
374	45.63	467	.68
375	66.21	468*	72.03
376	5.76	469*	129.00
377	4.15	471*	200.39
378*	6.74	472	31.67
379	490.91	473	293.36
380	82.24	474	120.73
381	1.35	475	3.20
383	79.50	476	19.03
384	5.08	477	22.30
385	76.11	479	7.72
386	27.68	481	34.63
387	4.87	482	4.59
388	232.31	483	63.12
390*	102.04	484	107.60
391	1.01	485*	19.18
393	43.33		

З місячних вкладок від членів обезпечених в усіх родах обезпечення	$27,702.47
Відсотки від морґеджів	27.17
Відсотки від бондів	1,690.65
Відсотки від членських позичок	11.75
Уневажнена дивіденда	4.00
З переносу федерального податку за помічні сили	185.11
З переносу стейтового податку за помічні сили	9.15
Сплати морґеджів	129.08
Сплати членських позичок	185.47
Разом	$29,944.85

РОЗХІД:

Виплати посмертних запомог по бл. п.:

Відділ:	
301 Горній Раймонд	500.00
388 Макух П. Михайло	400.00

Інші виплати посмертного фонду:

Відійшли з виплаченим обезпеченням в готівці (ендавмент)	2,500.00
Грошеві звороти	730.26
Відсотки на закуплених бондах	325.69
Дивіденда для прийнятих наново членів	6.00
Перенос резерви за переписаних членів до інших кляс обезпечення	217.50

Виплати з адміністраційного фонду:

Платня помічних сил	1,360.93
„Свобода" за Ukrainian Weekly	600.00
Федеральний податок за помічні сили	199.82
„Свобода" за праці і друки	160.90
Видатки канцел. на пошту	25.00
Перенос інших фондів до деп. старших членів	8.10
Лікарі за нових членів	3.00

Інвестиції готівки:

Інвестовано в бондах	25,750.00
Інвестовано в морґеджах	3,500.00
Позички членам	11.75
Разом	$36,298.95

ЗІСТАВЛЕННЯ ГОТІВКИ:

Готівка з кінцем липня 1952 осталася	$54,606.77
Прихід за серпень	29,944.85
Разом	$84,551.62
Розхід за серпень	36,298.95
Готівка з кінцем серпня 1952 р. остається	$48,252.67

БІЛЯНС:

Стан чинний:

Готівка	$ 48,252.67
Морґеджі	52,370.74
Бонди	1,563,645.33
Позички членам	1,352.55
Разом	$1,665,621.29

Стан довжний.

Посмертний фонд	$1,618,307.86
Адміністраційний фонд	47,313.43
Разом	$1,665,621.29

ЗАГАЛЬНЕ ЗІСТАВЛЕННЯ МАЙНА У.Н.С.

Майно старших членів	$12,087,143.50
Майно молод. департ.	1,665,621.29
Разом	$13,752,764.79

Р. Слободян, гол. касієр.

Часопис „Свобода" повинен знаходитися в кожній українській хаті!

ВСЯЧИНА

КОРОЛЬ, ЩО ДОБРОВІЛЬНО ХОЧЕ МЕНШОЇ ВЛАДИ

Король Непалю Трібгубана заявив індійському прем'єрові Негру, що він бажає частину своєї королівської влади перенести на раду міністрів. Досі влада була в руках короля та п'ятичленного дорадчого комітету. Цей кораль перейняв владу в серпні ц. р. і хоче скинути з себе частину тягару.

НОВИЙ РІД ПРАЦІ В ЯПОНІЇ

Японські студенти університету, які добре знають англійську мову, мають добрий заробіток, бо заробляють навіть по тридцять долярів на день. Вони пишуть любовні листи японським дівчатам до американських вояків у Кореї, які вишколювалися в Японії.

ФРАНЦУЗЬКИЙ МИСТЕЦЬ ЗАЧІСКИ В ЗДА

До Ню Йорку приїхав знаний французький мистець жіночої зачіски, і тут залишиться на два тижні в фірмі „Сакс" на п'ятій евеню, а решту зі свого двомісячного побуту в ЗДА працюватиме в інших містах Америки. Перизький фризієрський мистець даватиме поради жінкам, як зачісуватися, щоб „зачіска пасувала до всякої нагоди". Пан Антуан твердить, що „волосся муситься втинати коротко, щоб воно м'яко спадало по обох боках обличчя". Світовий мистець зачіски міркує, що „волосся на жінчиній голові мусить бути додатком до м'якої жіночости нашого теперішнього стилю".

„ЮНАК І МОРЕ"

Недавно американський письменник Ернест Гемінґвей написав повість під заг. „Стара людина і море", в якій змалював, як старий рибалка з острова Куба ловив рибу. Тепер часописи приносять вістку під заголовком „Юнак і море", в якій повідомляють про те, що італійський рибак, сімнадцятирічний Антоніо Аріго, з острова Сіцилії в Італії ловив рибу „туна" та вихилився з човна, а „меч-риба" поважно зранила його в живіт і праву руку.

ЯК ЗАРОБЛЯЛИ ЛІКАРІ ПЕРЕД СТО РОКАМИ

Президент Труман промовляв у Филаделфії на зборах Амерікен Госпітел Ассошейшен" і боронив свого проєкту, щоб була в цілій державі примусова лікарська опіка на взір „кас хорих" у Европі. При цій нагоді президент Труман подав, як заробляли лікарі перед сто роками: „За відвідини хворого на селі і за звичайні ліки — 50 центів; за те саме вночі $1; за пораду в лікарській канцелярії — 25 центів; за витягнення зуба — 25 центів; за кожний наступний витягнений зуб під час однієї візити — 12½ ц.; за акушерство однієї дитини — $4; близнюків — $6". Такі винагороди діставали лікарі в ЗДА 1847 року!

Хроніка українського життя

„УКРАЇНА НА ЧОЛІ ТАБЕЛІ ПЛЕЙ ОФ НАЦІОНАЛЬНОЇ ЛІГИ

В двох чергових змаганнях зі „Ст. Ендріус" і „Олстер" добула наша команда дальші три точки, завдяки чому висунулася на чоло табелі, на якому (в порівнанні з рівнем гри її противників) — повинна остатись і на майбутнє. В тому сезоні, як ніколи передтим, кляса фіналістів вирівнана, що по одинадцяти змаганнях важко передбачити переможця фінальних гор в цілості та кожної гри поодиноко. Дотепер, аж восьмеро змагань покінчилися ремісами, або одноворітними вислідами.

В нашій дружині дасться запримітити ти велику поправу гри задів, а передусім воротаря, завдяки якому наша команда в чотирьох зустрічах втратила всього двоє воріт. Переведені зміни в складі нашої команди, у формі звільнення Ярка і Ковача, які останніми часами не надто совісно вив'язувалися із своїх обов'язків, вийшли нашій команді на краще. Молодий Темюк з повним поводженням може заняти їхнє місце.

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ У. Н. СОЮЗУ!

РАДІОПЕРЕСИЛАННЯ „ГОЛОСУ КАНАДИ"

В липні цього року урядовий „Голос Канади" почав свої радіопересилання українською мовою, призначені для підсовєтської України. Для характеристики тих радіопересилань та познайомлення з ними наших читачів і українського загалу, пере друковуємо деякі матеріяли з програм „Голосу Канади".

ГОВОРИТЬ НЕСТОР ГОРОДОВЕНКО:

Дорогі земляки мої, на Україні сущі!

Несповна десять років тому з тяжким болем у серці я покидав удруге свою дорогу Батьківщину. У перше покидав її — з „волі Сталіна між нас" — і за наказом нині покійного вже Миколи Івановича Єжова. Удруге покидав — під час жахливого лихоліття, коли ще чубились за нашу. Україну два друзі — Адольф і Иосип.

Таких, як я, тепер є за межами України сотні і тисячі. Вони не можуть і не хочуть служити катові свого народу. Я теж не хочу робити того, до чого змушені мої колеги. Я не хотів і не хочу співати „Ми славимо партію". Всі ми з огидою чуємо, що совєтські композитори, змушені підписувати наклепницькі листи, протестують ніби проти бактерій і жуків, які гудуть хіба що в головах кремлівських імперіялістів. Ми свято переконані, що наше перебування поза Україною, наша вимушена ізоляція від України — не вічна.

Ми певні, що незабаром Україна буде вільна, скинувши большевицькі кайдани.

Глибока віра в нашу правду і слушність наших жадань порізає нас і на чужині творити українські духові цінності та здобувати тим пошану, прихильність і довір'я до української нації серед народів, які приютили нас на своїх територіях.

Українська вільна наука, музика, пісня, скульптура, малярство, танок і т. д. — все це найкраще говорить за нас: хто ми, чого хочемо і чим наші претенсії виправдані. І нас уже належно оцінено.

Промовляючи до українського народу в першій українській радіопередачі першого липня цього року, міністер закордонних справ Канади сказав про нас: „До канадської різнородної культури і українці вносять дорогоцінний вклад з багатющих скарбів української культури".

Агенти поневолювачів України пробують запускати свої пазурі на нас і тут. Але саме їх намагання перешкодити в нашій праці свідчить найкраще, що кремлівські імперіялісти бояться нашої правди. Так, нашої правди! Тієї правди, за яку й Ви страждаєте. Тієї правди, що на кожному Вашому кроці іскриться кипучою ненавистю до комунізму та його носіїв, ненавистю до поневолювачів України. Тієї правди, за яку тисячі і мільйони синів і дочок України караються на Соловках, Колимі, у Воркуті, в тюрмах та інших місцях повільної смерти.

Але як не вдалося окупантові здушити Вашого прагнення волі і ненависти до нього, так не вдасться йому далі баламутити світ. Світ пізнав уже справжні наміри кремлівських можновладців і вже дає їм гідну відсіч за віроломство.

Тож будьте і Ви, мої дорогі друзі, як і завжди, непохитні, боріться, як можете з ненависним загарбником-гнобителем, боріться і ждіть волі!

А ми, діячі і творці української культури, національної формою і змістом, будемо завжди з Вами у Хрестовому поході проти кремлівського варварства і поневолення аж до повної перемоги.

ДЕРУТЬ ШКІРУ З УКРАЇНИ НА БУДОВУ КОМУНІЗМУ

(дк) По всій Україні відбуваються жнива і молотьба. Захлинаючись від радости, всі казенні писаки і радіокрикуни сповіщають з усіх кінців плюндрованої землі української про небувалий урожай цього року. Орган ЦК КП(б)У — „Радянська Україна" за 24-го ц. м. — у звіті свого кореспондента з Донбасу подає: „Багато колгоспів Сталінської области збирають від 33-ох до 45-ти центнерів озимої пшениці з гектара. Такого врожаю ніхто не пам'ятає в цій посушливій смузі". В тому ж числі „Радянської України" повідомляється, що й на Закарпатті цього року вже збирають по 25 центнерів пшениці з гектара, але чи лишається щось тим новим, закарпатським кріпакам колгоспної панщини, — „Радянська Україна" фактично замовчує, бо обмежується таким викрутом: „У минулому році ланковий Петро Селеха, село Терново, зібрав понад 25 центнерів пшениці з гектара, а колгоспники одержали по півтори тонни першосортної пшениці". Але ж це було давно і, розуміється, неправда. Першосортну пшеницю завжди ж перша заповідь Сталіна подає, а другосортної не лишається після натуроплати МТС та засипу насінньових, фуражних та інших фондів. А хто ж із Вас не знає, що колгоспникам хліб дають, якщо взагалі дають, — в останню чергу, цебто аж після засипу фуражних фондів, бо так гласить заповідь Сталіна.

Позавчора була велика свистопляска вздовж усієї піраміди-могили так званого Волго - донського каналу імени Леніна. Це було офіційне відкриття МТС. Щоденна писанина про будування цього каналу вже так набридла Вам, як і ті щоденні шаблонні листи до товариша Сталіна в „Правде", що починаються з привіту, а кінчаються невільницькими забов'язаннями.

Наводимо пікантніші місця з цієї канальської писанини. „Ізвестія" за 15 липня ц. р. подали, за телефонним звітом свого кореспондента з Сталінграду: „Понад п'ятдесят підприємств области виконували замовлення великої будови. Від них будівельники одержували будівельні механізми, екскаватори, труби, цемент, арматуру та багато іншого. Краматорські металурги дали слово і надалі дотермінově виконувати всі замовлення великих будов комунізму". Такі ж повідомлення є в кожному числі всіх газет і всіх радіопрограм. Везуть на оті будови з усіх республік, а найбільше — з України і Кавказу. Деруть Україну, мов линку. З її добра і шкіри будує Сталін у своїй імперії китайські мури й увязнює потьомкінські села, щоб дурити всесвітній пролетаріят мирним будівництвом.

А з чого ж то видно, що будований рабською працею волго-донський канал — це мирне будівництво? І чи не розраховано та пропаганда на простаків і просто візгатих людей?

Так, не треба бути політиком чи стратегом, щоб розуміти, яка ціль всього так званого мирного будівництва в СССР, а зокрема волго-донського каналу. У зазіханнях від Дарданелі і взагалі на близький схід Сталін пов'язує з цим каналом дуже великі надії. Тим більше, що всю промисловість він запхав на Урал.

Розуміється, волго-донський канал має неабияке значення для мирного будівництва: як тепер на будівництво, так і після відкриття його цим каналом сталінська імперіяльна машина буде найдешевшим кошом висмоктувати соки з кавказьких країн, Донщини, (Землю Всевеликого Війська Донського) і насамперед з України. Поміж цим каналом увесь нечуваний урожай з України, вугілля, залізо, цукор і все, що потрібне Сталінові про запас для його агресивної війни на майбутнє.

Але — бере вовк, та й вовка візьме.

КРАХ ПОТОГОННОЇ СТАХАНОВЩИНИ

(дк) Вратившися всі до решти права після так званої перемоги жовтня, робітництво в Радянському Союзі зазнало за оці останні тридцять років безліч експериментів.

Випробовували на робітництві так зване соцзмагання, пізніше це ударництво пробувати якусь ізотовщину, кривоносовщину, підстьобувати його стінгазетами, лякали його чорними дошками, дурили його переходовими прапорами, стимулювали ударницькими пайками.

І все ненажерлива влада була невдоволена, все нові й нові вигадувала способи, як більше викачувати поту з робітника.

Техніка заохочень і підстьобувань зводилась, і тепер зводиться до того, щоб збільшити норми виробітку, залишивши ту саму платню.

Найсміливіший і найжорстокіший удар по інтересах робітників є стахановщина.

Вже скоро буде сімнадцять років, як нею тиранять робітників у Радянському Союзі.

Як тільки пощастило кільком партійним осавулам знайти офірного цапа Стаханова, який при штучно створених умовах і підфальшованих цифрах видобутку довів нібито, що можна добути вугілля більше, так за якийсь час і поширилось урядове рішення про збільшення норм виробітку в вугільній промисловості. А вслід за тим — цей злополучний досвід автоматично перенесено і в інші галузі промисловости та сільського господарства. Дуже багато трубить большевицька пропаганда про рудові подвиги робітників, про стоколіту стахановщину, про перевиконання плянів і т. д., але чи хоч раз хто чув про оборону прав безправного робітництва в СССР? Номінально там і профспілки ніби існують, але вони не тільки не боронять інтересів робітників, а навпаки, мають за завдання помагати партії і адміністрації державно-капіталістичних підприємств — підганяти робітників, організувати донощицтво тощо.

Ось зовсім недавно, 17-го липня цього року московська „Правда" надрукувала повідомлення свого спецкора з Чистякова, Донбас, про партійні збори на шахті імени Лутугіна: „Комуністи вказували на велику ролю, що її повинні відігравати профспілкова і комсомольська організації шахти в боротьбі за виконання державного пляну... Профспілкова і комсомольська організації слабо борються за зміцнення трудової дисципліни. У Канаді, наприклад, це звучить страх як дико і просто незрозуміло: профспілки — і дбають про дисципліну? Профспілки — борються за виконання пляну?

Такі функції нічого не можуть мати спільного з профспілкою.

А якщо мають, то вони є тільки фікція і знаряддя адміністрації чи, у випадку совєтському, — партії.

Таж Шверник свого часу сказав: профспілки в СРСР — це трансмісія партії (дослівно „приводние ремні партії").

Будучи цілковито безборонний, робітник у совєтській дійсності має тільки один універсальний спосіб самооборони: саботувати мовчки волю гнобителя — партії.

Саме про такий саботаж свідчить фраза в тому ж числі „Правди": „Партійне бюро провело значну роботу щодо розміщення партійних сил на вирішальних ділянках виробництва... Більше половини членів і кандидатів партії працює на підземних роботах...

На всіх дільницях створені партійні групи".

Як видно, вже не помагає ніяка система підстьобування, і робітник боронить, як може.

І має успіх, коли заганяє партію під землю.

Воістину так виходить для компартії на українському Донбасі: не трать, куме, сили — спускайся на дно.

Але ми певні, що такий стан має, так би мовити, і всесоюзне значення.

АМЕРИКА ЗБЛИЗЬКА

ДИСЦИПЛІНА

В низці листів до автора „Америка зблизька", читачі висловлюють подяку за те, що звертаємо увагу в американському житті на позитивні чи мало відомі і типово американські явища. Вони прохають більше матеріялу на ці теми.

Є одначе й такі, що закидають авторові ґльорифікацію Америки. Мовляв навіщо шукати білого там, де його немає. Це вже річ смаку і наставлення. Хтось любить шляхетне і ясне, другий погане і темне. Казав Франко: „добрий бачить все добре, підлий лиш підле у других". Ми радше шукаємо доброго.

От хоч би праця по фабриках і різних приміщеннях. Скільки то наших людей, попри нарікання і підмічування негативів, не звертає ніякої уваги на інші речі. Чи багато таких, що приглянулися до дисципліни в праці американців?

Всюди є т. зв. наглядачі, звичайно старші робітники. Їхнє завдання наглядати за роботою. Інколи непримо нагадати до темпа. Та подивімся, як їх слухають. Те, що вони скажуть, виконується негайно, без великих заперечень чи дискусій. Це не все. Бувас, що такий наглядач не з'явиться на роботу або дістане якесь інше доручення. Тоді на його місце призначують на короткий час, день чи навіть кілька годин, одного із сірих робітників. Що ж діється? Чи інші, такі ж, як і він сірі робітники, протестують проти його вказівок, осміюють його, ставляться з непошаною, кажуть: що ти маєш нам наказувати, ти такий, як і ми? Ніколи в світі! Цього тимчасового наставника всі слухають так само, як його постійного старшого робітника чи менаджера. Дисципліна і послух у всіх праці в крові, їм і на думку не впаде противитись чи насміхатись.

Хтось міг би сказати: страх перед втратою праці примушує робітників відноситися в такий спосіб до тимчасового наставника. Це невірно. Дисципліна і послух — органічні явища американського життя і це вартує наслідувати. Таке трапляється тільки в високо - виробленому державному народі. Бо ж хто вміє слухати, вміє і наказувати.

М. В. Дольницький.

ВЕЛИКИЙ УСПІХ РОМИ ПРИЙМИ В НЮАРКУ

В неділю, 21 вересня відбувся в Нюарку „Вечір танку і слова", на який склалося 9 точок танку Роми Прийми, 6 точок мистецької рецитації арт. Ліди Крушельницької та фортепіянове сольо Іванни Приймової, що в її досвідчених руках спочивав також дістріґ до танків і рецитацій.

Велику залю українського централі при Віліямс Стріт виповнила вщерть добірна нюарська публіка, яка з найбільшою увагою стежила за кожним виступом та захоплено оплескувала точки програми. Це була в Нюарку перша того року українська мистецька імпреза сольового танку й мистецької рецитації. Рома Прийма полонювала глядачів як своєю привабливою появою так і удуховленою символікою відтворюваних танком постатей, чудовими костюмами й досконалістю техніки танкового виконання.

Великий успіх мала теж пані Ліда Крушельницька, що знову виявила широку скалю свого сценічного таланту, рецитуючи твори ліричного, патетичного й веселого характеристичного жанру. Наприкінці публика нагородила виконавців справжньою овацією.

КРИЗА В УКРАЇНОЗНАВЧИХ НАУКАХ

(Продовження зі ст. 2-гої)

ключав ще всяке відокремлення України від Росії, а навіть стверджував близькість українського народу з російським та його духову спільність. Тому переломовою подією в українській науці була історична схема Михайла Грушевського, проголошена 1904 року, якою він ясно відмежовував український нарід від російського та все духове життя тих двох, зглядно трьох народів Східної Европи. Наступного року проголошено деклярацію Російської Академії Наук про самостійність української мови, як окремої мови, було це теж з боку російської науки ствердженням, що український нарід існує. Перший етап праці українська наука осягнула. Своєю історичною схемою Михайло Грушевський положив наукові основи під існування української нації як політичної одиниці на сході Европи.

М. Грушевський теж не побувся ще був вповні всіх духових майданів, що їх накинула западно-руська школа українській науці. Михайло Грушевський в першій частині своєї наукової та громадської праці не був в політичному розумінню самостійником, але його історична схема, розроблена його наслідниками стала основою української науки, що впродовж кількох десяток років довела, що український нарід є також повна окрема нація. Події по 1914 році ту наукову тезу потвердили.

(Продовження буде)

ЗАКОН ОХОРОНЯЄ ДИЧИНУ ПЕРЕД ЛЮДИНОЮ

Канадійський олень — муз вміє себе обороняти на землі і небагато мисливих зважується зустріти його на малу віддаль. Але у воді той олень є майже цілковито безборонний. Двох канадійців, які покористувались тією безборонністю канадійського оленя у воді, були покарані за те судово: кожний з них мусів заплатити по 250 дол. кари.

На чому полягала їхня провина? Роналд Менсон, головний інженер буксирного пароплаву на озері Темісьмінґ, хотів зфотографувати оленя, що якраз був у воді. Ролянд Лебрен помагав йому в той способ, що відганяв оленя від берега, щоб він плавав і створював більш „фотогенічну" ситуацію для фанатичного аматора фотографіки. Безпомічна у воді звірина довго змагалася з хвилями і двома чоловіками. Вкінці її легені не витримали втоми і лопнули.

Лебрен і Менсон станули перед суддею С. Аткінсоном у Гелібирі. Суддя окреслив їхній вчинок як „огидний" і покарав їх високою грошевою карою.

„Канадійська Сцена"

ЗАКЛИК

КОМІТЕТУ ВШАНУВАННЯ СЛ. ПАМ'ЯТІ ГЕНЕРАЛА М. ОМЕЛЯНОВИЧА - ПАВЛЕНКА ПРИ ГОЛОВНІЙ УПРАВІ ОбВУА

Командуючий Дієвою Армією УНР, Начальний Вождь УГА та легендарний Командарм „Зимового Походу 1919-1920 рр." генерал-полковник Михайло Омелянович - Павленко не живе, а Його дорогі Українській Нації тлінні останки спочили в Парижі.

Постать сл. пам'яті генерала М. Омеляновича-Павленка, як національного Героя та одного з творців новітньої історії лицарської Визвольної Боротьби Українського Народу 1917-1920 рр. належить всій Нації, а не тільки українському воякству.

Національна гордість кожного, кому дорога Україна та пам'ять її національних героїв, вимагає від нас усіх, щоб на могилі нашого Полководця був побудований пам'ятник достойний Його імени та Чину. Могила того, хто командував нашими лицарськими військами під час Визвольної Боротьби та посвятив своє життя за визволення нашої поневоленої Батьківщини з-під московської та польської неволі, повинна бути відповідною Його заслугам перед українською Нацією.

Українці і Українки! Побратими зброї, воякство Українських Армій, Українські інституції, Наукові установи та громадсько - суспільні Організації, в порозумінні й за одобренням Українського Конгресового Комітету Америки, звертаємось до Вас з проханням: допоможіть Комітетові упорядкувати достойно могилу сл. пам'яті Генерала та побудувати пам'ятник. Український Конгресовий Комітет Америки перший пожертвував на цю ціль $250.

Пожертви просимо надсилати через свої організації або безпосередньо на чекове конто Комітету;

The Memorial Committee of the General M. Omeljanowitsch-Pawlenko — check account No. 46438, The Manhattan Savings Bank, 754 Broadway, New York, N. Y.,

чи на адресу скарбника Комітету:

Mr. J. Wyszneweckyj, 210 E. 88th St. New York 28, N. Y.

Звіти з діяльности Комітету будуть публікуватися в українській пресі.

Листування просимо надсилати на адресу секретаря Комітету:

Mr. Ostap Kotyk-Stepanowych, 332 West 88th Street, Apt. 2D, New York 28, N. Y.

Комітет вірить в гарячу підтримку всього українського суспільства.

З воєнським привітом:

СЛАВА УКРАЇНІ!

За Комітет:

Полковник **Сергій Єфремов**, голова; поручник УСС д-р **Остап Котик-Степанович**, секретар; сотник **Иоахим Вишневецький**, скарбник; майор **Дмитро Бакум**, заст. голови; поручник-інж. **Олекса Литвиненко**, орган. референт.

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ У. Н. СОЮЗУ!

ВІДГУКИ ДНЯ

ПО ЧУЖИХ КУТАХ

Появилися були в „Свободі" заклики: „Всі на „Бояриню!.." „В суботу йдемо на „Бояриню!" „На „Бояриню!" Не тільки тому, що вона Лесі Українки, не тільки тому, що вона добре поставлена, але й тому, що ввесь прибуток на Народний Дім!.."

А далі писалося: „Виставою „Боярині" починається осіння кампанія за придбання Народного Дому в Ню Йорку!"

І нарід послухав, і валом покотив, 20 ц. м., до Вашінґтон Ірвінґ Гайскул.

Пішов і я.

Чому не піти?! Раз, вистава, кажуть, цікава, два, драма ще й тепер актуальна, три, актори добрі, а гоґтири ціль доброділна і грібна.

Приходжу... При вході дві брамі людей — майже так як під церквою, на своїй, у неділю, в 12 годині, коли нема дощу.

Радію... Б'є нарід два зайці на один стріл: мистецтво і ціль...

Протискаюсь крізь юрбу, гую одним вухом:

— Чому?..

— Хто казав?

— Дивіться!..

— Свинство!..

— Вони не винні!..

Думаю: звичайні сусідські, громадські, чи політичні розмови.

Дістаюся врешті на сходи, а по сходах до залю.

А там великий папір, а на папері:

„Вистава „Боярині" відкликана. Дуже перепрошуємо"!

З боку один з акторів сумний - невеселий. Стоїть з тогіння з ноги на ногу переступає і слізно пояснює те, що на папері написане.

Не дозволили, каже, нам наших декорацій ставити.

Ми думали, говорять, що це концерт, а ви театральну виставу, та ще й зі своїми декораціями!

Не знаю — взяли „Боярині" за співачку, чи так тільки прикинулись, досить, що не позволили.

Тиснулося мені на язик, тому наші їх раніше не овідомили, що таке „Боярня", але — думаю — і без мого слова це справа ясна.

Вистава, значить, не відбудеться, ціль не заробить, а навіть трохи навпаки...

Панове з Ірвінґ Гайскул, хоч і не знають Шевченка, але так, якби знали його: „В своїй хаті своя правда, і сила, і воля". Іншими словами: „В нашій Ірвінґ, в нашій Гайскул наші декорації"...

Постоял я, постояли сотні таких як я, а що це зробити гукві, то ми тільки разів з десять погукали потилицю, більшу кількість разів сплюнули з досади і півголосом кленули розійшлись.

Тільки собі ми нігово не сказали, ба — навіть не подумали.

Так, ніби ми зовсім не винні в тому, що вистава не відбулася, що їдемо додому з ніґим...

А то треба було:

„Такі ми та сякі! То нас у Ню Йорку, хоч гать на Годзоні гати, то фраз, то яляннє — (цілі торби, а власної громадської хати не масмо!"

Так треба було!..

Скаже хтось: Адже шери на Народний Дім ростуть!?

Так! Ростуть шери, мов на дріжджах, але — на злежалих. Люди цікавляться справою, не можна сказати, багато навіть запевняє: „Слово даю, як куплять будинок, то дам" і... ще раз дає слово.

І я даю слово, що як так далі піде, то наші внуки скажуть до правнуків:

— Ідіть сьогодні на „Боярню"!" Напевно відбудеться. Ірвінґ Гайскул дозволив уже на наші декорації.

Галактіон Чіпка

СПРАВЛЕННЯ

В оголошенні з дня 24. вересня про Конференцію Українського Республіканського Комітету пропущено запрошення в справі висилки делеґата з Організації Прихильників Визвольної Боротьби України.

МИСТЕЦЬКА СТУДІЯ.

У приміщенні ЗУАДК (866 Н. Френклін вул.) 24 вересня відкривається мистецька студія, в якій працюватимуть мистці Петро Антрусів, Петро Мегик і Андрій Дараган.

Це буде перша українська мистецька студія у Филаделфії.

Досі бажаючі вчитися українці, через брак своєї школи, змушені були відвідувати американські навчальні заклади мистецтва, де частогусто набували знання, невластивого українській духовості. Тепер молоді адепти мистецтва мають змогу студіювати органічно-українські цінноці.

В програму навчання входять малярство, різьба і графіка, а також історія мистецтва взагалі.

Треба сподіватися, що студія викличе зацікавлення не лише українців, давніх чи новоприбулих, а й американців, які студіюють мистецтво. Для цього потрібно, щоб ті особи, що мають знайомих американців, звернули їхню увагу на відкриття української студії.

Ярс.

Німецькі соціялісти домагаються великодержавної конференції

Дортмунд, Німеччина. — Діючий заступник голови опозиційної до теперішнього уряду канцлера Аденауера соціял-демократичної партії, Еріх Оленгауер, заявив вчора на відкритті річного з'їзду делеґатів партії, що соціялісти домагаються негайної конференції „чотирьох великих" в справі об'єднання Німеччини, замість дотеперішньої безплідної виміни нот між західними великодержавами і совєтським урядом. Оленгауер виступив теж проти концепції „малої Европи", твореної в рямках европейської господарської спільноти на базі Пляну Шумана. В дальших промовах критиковано теж американську політику в Німеччині, але сам Оленгауер відкинув твердження одного з делеґатів, що ця політика може призвести до громадянської війни між Східною і Західною Німеччиною, як теж рішучо відкинув пропозиції, щоб представники Західної Німеччини самі нав'язали контакт із представниками Східної Німеччини в справі об'єднання обидвох частин країни.

Червоний Китай збільшує промислову продукцію

Гонґ Конґ. — Міністер машинової продукції в Китаю видав зарядження, щоб кожна фабрика машин виготовила інвентар, що вона може продокувати і в якому темпі. Цей крайовий інвентар фабричних можливостей потрібний на те, щоб знати, в який спосіб можна буде збільшити продукцію машин у червоному Китаю, бо на 1953 рік проєктується широку кампанію за упромисловлення Китаю. Заступник прем'єра Чен Юн, який був на переговорах у Москві, вже давніше заявив був, що з 1953 роком має зачатися упромисловлення країни. Фабрики мають подати пляни на 1953 рік, хоч не знати, чи цей рік буде тільки початком якоїсь п'ятирічки за совєтським пляном. Китайська Пресова Аґенція підкреслює, що в цій праці користуватимуться „совєтським досвідом". Одночасно задумують перемінити китайські фабрики з монтажних на такі, які самі могли б продукувати машини. Робітникам обіцяють платні згідно з видатністю і вартістю їхньої праці, на засаді „винагорода відповідно до праці." В новому розпорядженні говориться про акордову працю та винагороди за окремі успіхи в продукції.

Американські жиди ратифікують умову з Німеччиною

Ню Йорк. — Прем'єр Ізраїля Давид Бен-Ґуріон привітав як важливе досягнення умову заключену між Державою Ізраїля й Західною Німеччиною, на підставі якої Німеччина зобов'язалася заплатити Ізраїлеві $822,000,000 відшкодування за насилля, сповнені над жидами в Німеччині. Послання Бен-Ґуріона прочитано в політичній комісії на Конференції Жидівських Матеріяльних Претенсій від Німеччини, складеної з жидівських представників вісьмох країн, крім Ізраїля. Конференція зібралася в домі Палестинської Аґенції для ратифікації умови з урядом з Бонну. З цілої суми, яку має заплатити Німеччина, Ізраїль має дістати $715,000,000 а решта піде до розподілу між інших жидів, розкинених по різних країнах. Їх дістануть установи, що втримують жидів, які потерпіли від гітлерівського переслідування. Для їх розподілу вирішено створити спеціяльну корпорацію.

ДВА ЧЕСЬКІ ПОЛІЦИСТИ ЗГИНУЛИ В БОРОТЬБІ ПРОТИ „АМЕРИКАНСЬКИХ" ШПИГУНІВ

Лондон. — „Ройтер" повідомляє, що два чеські поліцисти згинули недалеко місцевости Нове Страшеці в боротьбі проти „американських аґентів, які прийшли до Чехословаччини з Західної Німеччини".

ВКРАЛИ ПІВТОННИ ЗОЛОТА В КАНАДІ

Торонто. — Півтонни золота, вартістю $356,000 вкрали невідомі злодії, з незамкненої буди, що находиться на літовищі Малтон, недалеко від Торонта. Там находилася ще друга скринька, вартістю дол. 150,000 одначе її злодії не рушили. Це найбільша крадіж золота в канадійській історії. Золото привезено до Торонта з золотих шахтів з північного Онтеріо. Його тут перетоплено на штаби і очищено до 90 відсотків і складено в скриньках у шопі на літовищі, щоб перевезти за море для продажу приватним покупцям. Поліція провірила, що привезене вантажним автом золото, скинули в шопі попереднього дня, після чого авто від'їхало. Одначе шофер не може сказати, чи тоді була там сторожа. Нова крадіжка разом з двома попередніми, виконаними впродовж останніх п'яти місяців, принесла шкоди канадському урядові на півмільйона долярів. Найновіша крадіжка була легка, бо золото було спаковане в шістьох скриньках, вагою 1,000 фунтів. Їх можна було забрати звичайним автом, — коли нікого не було на сторожі.

За федеральну контролю виборчих фондів

Вашинґтон. — З уваги на Фонд Ніксона і вістки про виборчий фонд ґуб. Стівенсона, з якого давали додаткову нагороду стейтовим урядовцям у Спрінґфілд, Ілл., появився серед конґресових кіл проєкт, щоб завести контролю над використуванням таких фондів на інші цілі. Ідеться в першу чергу про дари робітничих організацій висотою біля $2.000,000, щоб приєднати конґресменів до законодавства, прихильного для робітників. Ці дари збирають саме дві головні робітничі організації, Американська Федерація Праці й Конґрес Індустріяльних Організацій. Тому, що з вичислювання в органах згаданих організацій конґресменів, які голосували „за", а які „проти" деяких законопроєктів, можна прийти до висновку, хто стоїть під впливом робітничих юній, а з цим і їхніх виборчих фондів, не важко було б прослідити, як далеко сягають впливи таких організацій на конґресове законодавство. Вже тепер генеральний прокурор Джеймс Мек Ґранері почав слідство над законністю дарів, складених на фонд Ніксона, а з цього може прийти розширення допитів на інші фонди.

Сенатська рільнича комісія переводить тепер інше слідство, а саме, над недбальством уряду при контролі магазинів зі збіжжям, під час якої, як комісія нараховує, 111 приватних підприємців спроневірили збіжжя вартістю коло $10,000,000 впродовж останніх п'ятьох років.

Зловили продавців наркотиків для шкільної молоді

Ню Йорк. — Гурт проступників, які були зайняті продажом наркотиків для шкільної молоді, арештувала поліція в частині міста, знаній Гарлем. До групи належало десять продавців, з яких сім — чоловіки, а три жінки. До арештування проступників причинився багато співредактор щоденника „Н. Й. Ворлд Телеґрам енд Сан", Едвард Дж. Мавері. Крім них поліція в Брукліні арештувала п'ять торговців наркотиками, на чолі яких стояв Джекоб Голдман, шурин ославленого підпольного злочинця Вакс Гордона. Прокурор каже, що арештовані продавали наркотики в околиці прибережного ресорту Коні Айленд. Суддя, який наказав завести арештованих до тюрми, сказав, що вони повинні згинути на електричнім кріслі як ті, що відбирають людям життя. Підготова детективів до переведення арештів тривала шість тижнів.

Сенатори вимагають вищих прибутків на сповнювання праці

Вашинґтон. — Буря, що постала довкруги Ніксонового фонду спонукала сенаторів до пригадки, що видатки, получені з їхньою працею, завеликі, щоб їх можна покрити, з урядової платні, яку вони дістануть впродовж року. Сен. Гюберт Г. Гомфрі, демократ з Міннесоти, каже, що швидше чи пізніше американське населення прийде до зрозуміння, що кошти публічної служби зависокі. Одначе він не виправдував сен. Ніксона за його приймання дарів на покриття його видатків. Узагалі, сенатор каже, що інші сенатори нарікають на те, що мусять покривати видатки з своїх особистих фондів, якщо вони справді хочуть сповнити обов'язки, на них вкладені. З ним погоджуються інші сенатори, які поважно застановляються над необхідністю підвищення платні для покриття видатків.

Посмертна Згадка

КСЕНЯ САЙ, членкиця від. 270 УНСоюзу в Джерзі Ситі, Н. Дж., померла 20. вересня 1952 р. Покійна родилася в селі Карів, повіт Рава Руська. Полишила в смутку доньку Марію, зятя Патриляк і 5 внуків. Похорон відбувся 23. вересня з погребового заведення Івана Ковальчика до церкви гр.-кат. св. Петра і Павла а відтак на цвинтар Holy Cross, N. Arlington, N. J. — В. Її П.

В. Бутковський, секр.

Ділимося сумною вісткою, що дня 21. вересня 1952 р., помер по короткій недузі

Д-р ЯРОСЛАВ СЛЮСАР – лікар,

проживши 36 років. Покійний походив з Добрівлян, пов. Дрогобич, Зах. Україна.

Похорон відбувся 24. вересня 1952 р., в Johnson City, N. Y., з укр. грек. кат. церкви.

Вічна Йому Пам'ять.

ДРУЗІ ЛІКАРІ.

Вересень, Binghamton, N. Y.

В кожній українській хаті повинен знаходитися часопис „Свобода"!

ТАРЗАН, ч. 2924. Підземне просування.



„Треба взяти те, що залишилося з моєї сорочки, щоб зв'язати і заткати роти цим парубійкам", хихотав О'Рорке, коли працював. „Бо її не можна вжити для ліпшої справи!"

„А що тепер?", питався Вест. „Геть так швидко, як тільки можна", відповів Тарзан. „Ми наробили досить галасу, щоб побудити всіх вартівників у Корі!"

Коли група обережно просувалася вздовж коридору, О'Рорке і Вест оповідали собі взаємно минулі досі події.